

LA

# JUIVE

OPÉRA EN 5 ACTES.

PAROLES DE

M<sup>re</sup> SCRIBE

MUSIQUE DE

## F. HALÉVY

EUTERPE

MELPOMÈNE

PARTITION PIANO & CHANT.

Prix net 20 F<sup>rs</sup>

HENRY LEMOINE, Editeur,  
256, RUE ST HONORÉ.

A. BARBIZET lith

+304 H.

179, Boulevard des Capucines, Paris

*Handwritten signatures and scribbles in blue ink at the bottom right of the page.*

# LA JUIVE.

## PERSONNAGES.

*SOPRANI.*

**EUDOXIE.**

**RACHEL.**

*TÉNORS.*

**ÉLÉAZAR.**

**LÉOPOLD.**

Hommes du peuple.

**OFFICIER** du Concile.

*BASSES.*

**BROGNI.**

**RUGGIERO.**

**ALBERT.**

**HERAUT D'ARMES**

**MAJORDOME.**

Hommes du peuple.



## CATALOGUE DES MORCEAUX.

### ACTE I.

OUVERTURE .....	Page	2.
N° 1. INTRODUCTION .....	Te Deum laudamus .....	48.
N° 2. CAVATINE .....	Si la rigueur et la vengeance .....	45.
N° 3. SÉRÉNADE .....	Loin de son amie vivre sans plaisirs .....	54.
N° 4. CHŒUR .....	Hâtons nous car l'heure s'avance .....	62.
N° 5. CHŒUR des BUVEURS .....	Ah! quel heureux destin .....	70.
N° 6. VALSE .....	.....	80.
N° 7. FINAL .....	Noël, tout là bas le cortège s'avance .....	87.

### ACTE II.

N° 8. ENTR'ACTE PRIÈRE et CAVATINE .....	Ô Dieu de nos pères .....	150.
N° 9. TRIO .....	Tu possèdes dit-on .....	145.
N° 10. ROMANCE .....	Il va venir et d'effroi .....	167.
N° 11. DUO .....	Lorsqu'à toi je me suis donnée .....	175.
N° 12. TRIO .....	Je vois son front coupable .....	191.

### ACTE III.

N° 13. AIR .....	Tandis qu'il sommeille .....	211.
N° 14. DUO .....	Que d'attraits qu'elle est belle .....	220.
N° 15. BOLERO .....	Mon doux Seigneur et Maître .....	236.
N° 16. RÉCITATIF et CHŒUR .....	Oh jour mémorable, ô jour de splendeur .....	241.
N° 17. PANTOMIME et BALLETS .....	.....	249.
N° 18. FINAL .....	A CHŒUR .....	261.
	B .....	271.
	C MALÉDICTION .....	284.
	D .....	268.

### ACTE IV.

N° 19. SCÈNE et DUO .....	Du Cardinal voici l'ordre suprême .....	309.
N° 20. DUETTINO .....	Le Cardinal Madame en ce lieu doit se rendre .....	321.
N° 21. DUO .....	Ta fille en ce moment est devant le concile .....	335.
N° 22. AIR .....	Rachel quand du Seigneur la grâce tutélaire .....	349.

### ACTE V.

N° 23. CHŒUR .....	Quel plaisir .....	365.
N° 24. MARCHE funèbre .....	.....	379.
N° 25. FINAL .....	Le concile prononce un arrêt rigoureux .....	382.



# LA JUIVE

## OUVERTURE.

Andantino.

PIANO.

The musical score consists of six systems of piano accompaniment. The first system is marked *pp* and includes the instruction *PIANO.* The second system also features *pp* dynamics. The third system contains dynamic markings *cresc.*, *dimin.*, *pp legatissimo.*, and *rf*. The fourth system is marked with *pp* in three separate measures. The fifth system includes *marcato.*, *f*, and *espressivo.* markings. The sixth system features *f*, *dimin.*, *cresc.*, and *pp legat.* markings. The score is written in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C).

First system of a musical score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The first staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The second staff contains a harmonic accompaniment with chords and some moving lines. A dynamic marking *sf* (sforzando) is present in the middle of the system.

Second system of the musical score. It features two staves. The treble staff has a melodic line with some rests. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *pp* (pianissimo) is followed by *rall.* (rallentando). The system concludes with the tempo and mood instruction *All'agitato ed appassionato* and a *pp* marking.

Third system of the musical score. It consists of two staves. The treble staff is mostly empty, with some notes appearing in the latter half. The bass staff contains a continuous, rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The treble staff has a melodic line with some rests. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *cresc* (crescendo) is present in the latter part of the system.

Fifth system of the musical score. It consists of two staves. The treble staff has a melodic line with some rests. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *ff* (fortissimo) is present in the latter part of the system. The instruction *poco a poco crescendo ed animato.* is written at the beginning of the system.

Sixth system of the musical score. It consists of two staves. The treble staff has a melodic line with some rests. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings *sf* (sforzando) are present at the beginning of the system, and a *pp* (pianissimo) marking is present in the middle.



pp

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with accents and slurs, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *pp* is present.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental patterns from the first system.

sempre crescendo e stringendo.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The dynamic marking *sempre crescendo e stringendo.* is written above the staff.

*fff* *sf* *marcatissimo.*

Fourth system of the piano score. The right hand features a complex, rapid melodic passage. The dynamic markings *fff*, *sf*, and *marcatissimo.* are indicated.

sempre fortissimo.

ff

Fifth system of the piano score. The right hand continues with a dense, rapid melodic texture. The dynamic marking *sempre fortissimo.* is written above the staff, and *ff* is written below the staff.

ff

Sixth system of the piano score, concluding the page with a final melodic flourish in the right hand and a sustained accompaniment in the left hand. The dynamic marking *ff* is present.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex melodic line in the treble with many accidentals and a more rhythmic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation. The treble staff continues with intricate melodic patterns, while the bass staff features a steady accompaniment of chords with downward-pointing stems.

Third system of musical notation. The treble staff has a dense, flowing melodic texture, and the bass staff continues with a consistent chordal accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff shows a change in texture with more distinct notes. The bass staff includes dynamic markings: *ff* (fortissimo) in the first measure, and *sf* (sforzando) in the second, third, and fourth measures.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues with a complex melodic line. The bass staff includes a *cresc.* (crescendo) marking in the second measure, followed by *sf* markings in the third and fifth measures.

Sixth system of musical notation. The treble staff features a dense texture of chords. The bass staff includes a *f* (forte) marking in the first measure and a *f* marking in the fifth measure. There are also some numerical markings (2, 4) near the end of the system.



First system of a piano score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The notation includes various notes, rests, and accidentals. There are several dynamic markings, including *sf* (sforzando), and some notes are marked with accents (>). The system ends with a double bar line.

Second system of the piano score. It continues from the first system. The treble staff features a series of sixteenth-note runs. The bass staff has chords and single notes. Dynamic markings include *sf* and accents (>). The system concludes with a double bar line.

Third system of the piano score. The treble staff contains a complex rhythmic pattern with fingerings indicated as 4 3 4 3 and 1 2 1 2. The bass staff has chords and single notes. Dynamic markings include *sf* and accents (>). The system ends with a double bar line.

Fourth system of the piano score. The treble staff has a series of eighth-note runs. The bass staff has chords and single notes. Dynamic markings include *sf* and accents (>). The system ends with a double bar line.

Fifth system of the piano score. It begins with a measure marked with a dashed line and the number 8. The treble staff has chords and single notes. The bass staff has chords and single notes. Dynamic markings include *sf* and accents (>). The system ends with a double bar line.

Sixth system of the piano score. The treble staff has eighth-note runs. The bass staff has chords and single notes. Dynamic markings include *sf* and accents (>). The system ends with a double bar line.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accidentals (flats and naturals). The left hand provides a harmonic accompaniment with slurs and dynamic markings including *pp* and *f*.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with complex chordal textures. The left hand maintains the accompaniment with dynamic markings such as *pp*.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line starting with a measure rest and a fermata marked '8'. The left hand has a steady accompaniment. The instruction *cantabile espressivo.* is written in the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a fermata marked '8'. The left hand accompaniment is consistent with the previous system.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment includes slurs and dynamic markings.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment includes slurs and dynamic markings.



The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a melodic line with various note values, including quarter and eighth notes, and rests. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the piece. The upper staff shows a melodic line with a fermata over the final note of the system. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment, featuring eighth-note patterns and chordal textures.

The third system features a more complex melodic line in the upper staff with many beamed notes and slurs. The lower staff provides a steady accompaniment with chords and eighth-note figures.

The fourth system is characterized by a prominent triplet pattern in the upper staff, with three groups of three notes beamed together. The lower staff continues with a consistent accompaniment.

The fifth system shows a melodic line in the upper staff with a fermata over the final note. The lower staff features a more active accompaniment with eighth-note runs and chords.

The sixth system concludes the page. The upper staff has a melodic line with a fermata over the final note. The lower staff features a complex accompaniment with many beamed notes and slurs, creating a dense texture.

System 1: Treble clef with a whole note chord and a sixteenth-note melody. Bass clef with a sixteenth-note accompaniment.

System 2: Treble clef with a sixteenth-note melody. Bass clef with a sixteenth-note accompaniment. Dynamic marking *sf* appears in the second measure.

System 3: Treble clef with chords and accents. Bass clef with a sixteenth-note accompaniment. Dynamic marking *f* appears in the first measure. A dashed line with the number 8 is above the treble staff.

System 4: Treble clef with chords and accents. Bass clef with a sixteenth-note accompaniment. A dashed line with the number 8 is above the treble staff.

System 5: Treble clef with chords. Bass clef with a sixteenth-note accompaniment. Dynamic marking *f* appears in the second measure.

System 6: Treble clef with a sixteenth-note melody. Bass clef with a sixteenth-note accompaniment. Dynamic marking *f* appears in the first measure.



First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and some eighth-note movement. A measure rest is present in the first measure of the left hand. A fermata is placed over the final measure of the system.

Second system of a piano score. The right hand consists of chords with a fermata over the final measure. The left hand features a rhythmic accompaniment of eighth notes with a fermata over the final measure. Dynamics markings include *b* and *f*.

Third system of a piano score. The right hand has chords with a fermata over the first measure. The left hand has a melodic line with a fermata over the first measure. Dynamics markings include *p* and *mp*.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes. A fermata is placed over the final measure of the system.

Sixth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics markings include *f*.

Seventh system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics markings include *p* and *f*.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a complex texture with many beamed notes and chords. A fermata is placed over a chord in the upper staff towards the end of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar complex textures with beamed notes and chords. A fermata is placed over a chord in the upper staff. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure of this system, indicating a measure rest.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features similar complex textures with beamed notes and chords. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure of this system, indicating a measure rest.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. The upper staff has a dense texture of beamed notes. The lower staff has a more sparse texture with some chords. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower staff.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. The upper staff has a dense texture of beamed notes. The lower staff has a more sparse texture with some chords. There are accents (^) over some notes in the lower staff.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. The upper staff has a dense texture of beamed notes. The lower staff has a more sparse texture with some chords. There are accents (^) over some notes in the lower staff.

Seventh system of musical notation, continuing the piece. The upper staff has a dense texture of beamed notes. The lower staff has a more sparse texture with some chords. Dynamic markings of *f* (forte) are present in the lower staff.



This page contains a handwritten musical score for piano, organized into seven systems. Each system consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The first system begins with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the bass staff. The notation includes a variety of rhythmic patterns, such as eighth-note runs and chords, as well as rests and ornaments. The second system also features a *pp* marking. The third system includes a *pp* marking and a fermata over a note in the treble staff. The fourth system shows a change in the bass staff clef to a treble clef. The fifth system contains a *pp* marking and a fermata. The sixth system features a *pp* marking and a fermata. The seventh system concludes with a *pp* marking and a fermata. The handwriting is clear and consistent throughout the page.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and melodic lines.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, characterized by dense chordal textures and intricate bass lines.

Fifth system of musical notation, featuring a variety of musical textures and articulations.

Sixth system of musical notation, with prominent melodic lines in the upper register.

Seventh system of musical notation, concluding the page with sustained chords and rhythmic patterns.



The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of D major, indicated by two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and rests.

The second system of musical notation continues the piece. It features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The texture remains dense and intricate.

The third system of musical notation includes a first ending bracket in the upper staff, marked with the number 8. The music continues with complex rhythmic patterns.

The fourth system of musical notation includes a first ending bracket in the upper staff, marked with the number 8. The word "crescendo." is written in the lower staff, indicating a dynamic increase. The music features a mix of eighth and sixteenth notes.

The fifth system of musical notation features a complex texture with many beamed notes. The lower staff has several groups of notes with a '3' above them, possibly indicating triplets or a specific fingering. The music is highly detailed and rhythmic.

The sixth system of musical notation includes a first ending bracket in the upper staff, marked with the number 8. The music concludes with a final cadence in the key of D major. The texture is dense and features many beamed notes.

8

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part begins with a measure marked with a dashed line and the number 8. The bass clef part contains a melodic line with eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef part features a dense texture of sixteenth notes with slurs. The bass clef part contains a melodic line with eighth notes.

Third system of musical notation. The treble clef part features a dense texture of sixteenth notes with slurs. The bass clef part contains a melodic line with eighth notes. A dynamic marking *fff* is present in the final measure of the bass clef part.

8

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a dense texture of sixteenth notes with slurs. The bass clef part contains a melodic line with eighth notes. A dynamic marking *fff* is present in the final measure of the bass clef part.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features a dense texture of sixteenth notes with slurs. The bass clef part contains a melodic line with eighth notes.

Sixth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with eighth notes and slurs. The bass clef part contains a melodic line with eighth notes.



First system of a musical score, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. It features complex rhythmic patterns with many beamed notes and slurs. A dynamic marking of *fff* is present in the final measure of the system.

Second system of the musical score, continuing the grand staff notation. It includes a first ending bracket labeled '8' above the treble clef staff, indicating an 8-measure repeat.

Third system of the musical score, starting with the tempo marking *Presto.* and a first ending bracket labeled '8' above the treble clef staff.

Fourth system of the musical score, featuring a first ending bracket labeled '8' above the treble clef staff.

Fifth system of the musical score, featuring a first ending bracket labeled '8' above the treble clef staff.

Sixth system of the musical score, featuring a first ending bracket labeled '8' above the treble clef staff.

Seventh system of the musical score, featuring a first ending bracket labeled '8' above the treble clef staff.

Eighth system of the musical score, featuring a first ending bracket labeled '8' above the treble clef staff and the dynamic marking *ff* *Più animato.* in the bass clef staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex texture with many beamed notes and chords, typical of a dense piano accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a first ending bracket marked with the number '8' above the staff.

Third system of musical notation, featuring a second ending bracket marked with the number '8' above the staff.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the dense piano accompaniment with various rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, including a first ending bracket marked with the number '8' above the staff.

Sixth system of musical notation, continuing the complex piano accompaniment.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a final cadence. It includes a first ending bracket marked with the number '1' above the staff.



INTRODUCTION

Moderato.

PIANO.

The piano introduction consists of three systems of music. The first system is marked 'Moderato.' and features a treble and bass staff with chords and arpeggiated figures. The second system is marked 'legato.' and shows a more melodic line in the treble staff with a supporting bass line. The third system continues the melodic and harmonic development.

RACHEL.

ÉLÉAZAR.

LÉOPOLD.

BROGNI.

ALBERT.

RUGGIERO.

1.  
Dessus.

2.  
Dessus.

Ténors.

Basses.

PIANO.

The vocal and piano section includes staves for six vocalists (Rachel, Éléazar, Léopold, Brogni, Albert, Ruggiero) and a four-part chorus (1. Dessus, 2. Dessus, Ténors, Basses). The piano accompaniment is shown at the bottom. The lyrics are: 'Te deum lau - da - mus, te Dominum confi - te - mur, te aeternum'. The chorus part is marked 'Chœur dans l'église.' and includes a fermata over the first measure.

Pa-trem omnis terra verne - ra - tur!

Pa-trem omnis terra verne - ra - tur!

Pa-trem omnis terra verne - ra - tur!

Pa-trem omnis terra verne - ra - tur.

*pp*

Un homme du peuple.

En ce jour de fê-te pu-bli-que quel est donc ce lo-gis où l'on travaille en-

*pp*

*sotto voce.*

quel est donc ce lo-gis où l'on travaille en-cor?

quel est donc ce lo-gis où l'on travaille en-cor?

Tous.

-cor? quel est donc ce lo-gis où l'on travaille en-cor?

Un autre homme du peuple.

*hommes du peuple.*

C'est le logis d'un héré-ti-que,

*f p*





CHŒUR DANS L'ÉGLISE :

Ple - ni sunt, ple - ni sunt cœ - li et ter - ra ma - jes - ta - tis

Ple - ni sunt, ple - ni sunt cœ - li et ter - ra ma - jes - ta - tis

Ple - ni sunt, ple - ni sunt cœ - li et ter - ra ma - jes - ta - tis.

ple - ni sunt cœ - li et ter - ra

glo - ria, glo - riæ tu - æ!

glo - ria, glo - riæ tu - æ!

ma - jes - ta - tis glo - riæ tu - æ!

ma - jes - ta - tis glo - riæ tu - æ!



ALBERT.

Sous ce déguise-ment.

This system features a vocal line for Albert in a bass clef and a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The piano part includes dynamic markings of *f* and *p*.

A dans les murs de Con- stan - ce, c'est vous que je re -

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent bass line with dynamic markings of *f* and *p*.

LÉOPOLD.

Recit.

Si - len - ce! de toi seul cher Albert, qui ci je sois con -  
- vois!

This system shows Leopold's vocal line in a treble clef and piano accompaniment in a grand staff. The key signature has two flats. The piano part includes dynamic markings of *f* and *p*.

- nu! que Sigismond ignore ma présence jusqu'à ce soir du  
par l'Empereur vous êtes attendu!

Allegro.

This system continues Leopold's vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *pp* and *f*, and is marked *Allegro*.

L. moins! mais quel concou immense, et pourquoi cette foule?  
 A. eh! ne savez vous

*pp* *p*

A. pasqu'aujourd'hui Sigismond arrivédans Constance pour ouvrir un con\_cile où Princes et Pré-

A. -lats vont de la Chrétienté terminer les débats, decerner la thire, éteindre l'hérésie et du fougueux le-

A. Huss juger le dogme impi\_e? déjà ses par-ti\_sans, ces Hussi\_tes fa -

A. -meux sont tombé sous les coups d'un bras victori\_eux et l'Empereur au ciel aujourd'hui



éloignons

même rend grâce des exploits de ce héros qu'il aime! entendez vous ces chants?  
Chœur dans l'église. Ténors.

In te Do - mi - ne spe - ravi non con -

nous, a mi! attendons le moment de reparaître i - ci!

- fundar in æ - ternum, in te Do - mi - ne spe - ravi non con - fundar in æ - ternum!

8

*ff*

Chœur sur la scène.

Dessus.  
Ténors.  
Basses.

*ff*

Ho-san - na, plaisir, i-vresse, gloi - re, gloire à l'Eternel, Ho-

Ho-san - na, plaisir, i-vresse, gloi - re, gloire à l'Eternel, Ho-

Ho-san - na, plaisir, i-vresse, gloi - re, gloire à l'Eternel, Ho-

- san - na, plai-sir, i-vres-se, gloire — à l'Eternel! Ho-san -

- san - na, plai-sir, i-vres-se, gloire — à l'Eternel! Ho-san -

- san - na, plai-sir, i-vres-se, gloire — à l'Eternel! Ho-san -

-na! Ho-san - - - na! Ho-san - na! Ho

-na! Ho-san - - - na! Ho-san - na! Ho -

-na! Ho-san - - - na! Ho-san - na! Ho -



- san - na plaisir, plai - sir, i - vres - - se!  
 - san - na plaisir, plai - sir, i - vres - - se!  
 - san - na plaisir, plai - sir, i - vres - - se!

Musical score for the first system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes a *p* dynamic marking.

*dolce.*  
 et que nos chants d'al - légresse re - ten - tis - sent  
*dolce.*  
 et que nos chants d'al - légresse re - ten - tis - sent  
*dolce.*  
 et que nos chants d'al - légresse re - ten - tis - sent

Musical score for the second system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes *f* and *p* dynamic markings.

jus - qu'au ciel, et que nos chants d'al - légresse s'é - lè - vent  
 jus - qu'au ciel, et que nos chants d'al - légresse s'é - lè - vent  
 jus - qu'au ciel, et que nos chants d'al - légresse s'é - lè - vent

Musical score for the third system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The piano part includes *f* and *p* dynamic markings.

*p* jusqu'au ciel! plai - sir, plai - sir, i - vres - se, ren - dons grâce

*p* jusqu'au ciel! plai - sir, plai - sir, i - vres - se, ren - dons grâce

*p* jusqu'au ciel! plai - sir, plai - sir, i - vres - se, ren - dons grâce

*staccato.*

*pp* *leggiero.*

*f* à l'Éternel! plai - sir, plai - sir, i - vres - se, ren - dons grâce

*p* à l'Éternel! plai - sir, plai - sir, i - vres - se, ren - dons grâce

*p* à l'Éternel! plai - sir, plai - sir, i - vres - se, ren - dons grâce

*staccato.*

*ff* *pp* *leggiero.*

*p* à l'Éternel, et que nos chants d'al - légresse re - ten - tis - sent

*p* à l'Éternel, et que nos chants d'al - légresse re - ten - tis - sent

*p* à l'Éternel, et que nos chants d'al - légresse re - ten - tis - sent

*ff* *p* *f* *p*



jus - qu'au ciel, oui, que nos chants d'al - légres - se se - lè - vent jus qu'au  
 jus - qu'au ciel, oui, que nos chants d'al - légres - se se - lè - vent jus qu'au  
 jus - qu'au ciel, oui, que nos chants d'al - légres - se se - lè - vent jus qu'au

ciel! Hosan - na! Hosan - na, plai - sir, plaisir, i -  
 ciel! Hosan - na! Hosan - na, plai - sir, plaisir, i -  
 ciel! Hosan - na! Hosan - na, plai - sir, plaisir, i -

-vres - se! Hosan - na! Hosan - na, plai - sir, ivres -  
 -vres - se! Hosan - na! Hosan - na, plai - sir, ivres -  
 -vres - se! Hosan - na! Hosan - na, plai - sir, ivres -

dolce.

- se, et que nos chants d'allégresse, et que nos chants d'allégresse  
 - se, et que nos chants d'allégresse, et que nos chants d'allégresse  
 - se, et que nos chants d'al - légresse, et que nos chants d'al - légresse

dolce.

re\_tentis - sent, re\_tentis - sent, oui, re\_ten - tis - sent jusqu'au  
 re\_tentis - sent, re\_tentis - sent, oui, re\_ten - tis - sent jusqu'au  
 re\_tentis - sent, re\_tentis - sent, oui, re\_ten - tis - sent jusqu'au

ciel, que nos chants, que nos chants, que nos chants d'allé - gres - se s'é - lè - vent jusqu'au  
 ciel, que nos chants, que nos chants, que nos chants d'allé - gres - se s'é - lè - vent jusqu'au  
 ciel, que nos chants, que nos chants, que nos chants d'allé - gres - se s'é - lè - vent jusqu'au



ciel, que nos chants, que nos chants, que nos chants d'allé-gresse s'é-lè - vent, s'é-

ciel, que nos chants, que nos chants, que nos chants d'allé-gresse s'é-lè - vent, s'é-

ciel, que nos chants, que nos chants, que nos chants d'allé-gresse s'é-lè - vent, s'é-

8

-lè - vent jus - qu'au ciel! Ho - sanna! Ho - sanna! Ho - sanna! Ho -

-lè - vent jus - qu'au ciel! Ho - sanna! Ho - sanna! Ho - sanna! Ho -

-lè - vent jus - qu'au ciel! Ho - sanna! Ho - sanna! Ho - sanna! Ho -

8

- san - - - na!

- san - - - na!

- san - - - na!

8

8

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass staff with a complex, rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Second system of piano accompaniment, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of piano accompaniment, characterized by dense chordal textures and intricate rhythmic patterns in both hands.

RUGGIERO.

First system of the vocal entry, including a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics: "Dans ce jour solen-nel où s'ouvre le con-ci-le, voi-". The piano accompaniment features triplet figures in both hands.

Second system of the vocal entry, continuing the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "-ci l'édit que moi, grand Pré-vôt de la ville, j' dois faire aujourd'hui procla-mer".

All<sup>o</sup> marziale.

Third system of the vocal entry, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics: "en tout lieu!". The piano accompaniment includes a key signature change to two flats and a 2/4 time signature.



Moderato quasi a piacere.

Le Cricur.

Monseigneur Léopold, avec l'aide de Dieu, des Hussites ayant châtié l'inso-

-lence, par le saint concile assemblé dans Constance, de par notre Empereur et monseigneur Bro-

R.

-gni, largesse sera faite au peuple aujourd'hui!

Ah! pour notre ville quel jour de bon-

Ah! pour notre ville quel jour de bon-

Ah! pour notre ville quel jour de bon-

Ah! pour notre ville quel jour de bon-

The first system of music features a vocal line in bass clef (labeled 'R.') and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics '-gni, largesse sera faite au peuple aujourd'hui!' and then repeats 'Ah! pour notre ville quel jour de bon-'. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line, both in a key with two flats (B-flat major or D-flat minor). The piano part includes a 'des.' (descendre) marking and various chordal textures.

R.

daus nos

-heur, vive le con\_ci - le, vive l'Empereur, vive l'Empereur, vive l'Empe - reur!

-heur, vive le con\_ci - le, vive l'Empereur, vive l'Empereur, vive l'Empe - reur!

-heur, vive le con\_ci - le, vive l'Empereur, vive l'Empereur, vive l'Empe - reur!

-heur, vive le con\_ci - le, vive l'Empereur, vive l'Empereur, vive l'Empe - reur!

The second system of music continues the vocal and piano parts. The vocal line (labeled 'R.') repeats the phrase '-heur, vive le con\_ci - le, vive l'Empereur, vive l'Empereur, vive l'Empe - reur!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The system concludes with a final chord in the piano part.



R.

tem - ples dès le ma - tin à Dieu l'on of - fri - ra des ac - ti - ons de

*pp*

R.

grâ - ces, à mi - di sur les grandes pla - ces jailli - ront des fon - tai - nes de

vin!

Ah! pour notre ville quel jour de bon heur, vive le saint con - ci - le, vive l'Empe -

Ah! pour notre ville quel jour de bon heur, vive le saint con - ci - le, vive l'Empe -

Ah! pour notre ville quel jour de bon heur, vive le saint con - ci - le, vive l'Empe -

Ah! pour notre ville quel jour de bon heur, vive le saint con - ci - le, vive l'Empe -

*f*





*voix?*

C'estchezce theré\_tique, c'est là dans labou\_tique

C'estchezce theré\_tique, c'est là dans labou\_tique

C'estchezce theré\_tique, c'estchezce theré\_tique, c'estlà dans labou\_tique, c'estlà dans labou\_tique

C'estchezce theré\_tique, c'estchezce theré\_tique, c'estlà dans labou\_tique, c'estlà dans labou\_tique

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'C'estchezce theré\_tique, c'est là dans labou\_tique'. The second and third staves are vocal lines with the lyrics 'C'estchezce theré\_tique, c'est là dans labou\_tique' and 'C'estchezce theré\_tique, c'estchezce theré\_tique, c'estlà dans labou\_tique, c'estlà dans labou\_tique' respectively. The fourth staff is a vocal line with the lyrics 'C'estchezce theré\_tique, c'estchezce theré\_tique, c'estlà dans labou\_tique, c'estlà dans labou\_tique'. The fifth staff is a piano accompaniment with a forte (ff) dynamic marking.

**REGGIERO.**

Al-lez, et qu'on l'a\_

\_que du juif E-lé\_a-zar, ce riche joail\_lier!

\_que du juif E-lé\_a-zar, ce riche joail\_lier!

\_ti-que du juif E-lé\_a-zar, ce riche joail\_lier!

\_ti-que du juif E-lé\_a-zar, ce riche joail\_lier!

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Al-lez, et qu'on l'a\_'. The second and third staves are vocal lines with the lyrics '\_que du juif E-lé\_a-zar, ce riche joail\_lier!' and '\_que du juif E-lé\_a-zar, ce riche joail\_lier!' respectively. The fourth and fifth staves are vocal lines with the lyrics '\_ti-que du juif E-lé\_a-zar, ce riche joail\_lier!' and '\_ti-que du juif E-lé\_a-zar, ce riche joail\_lier!' respectively. The sixth staff is a piano accompaniment.

R.  
 -me ne, devant nous qu'on le traî - ne, pour un for - fuit si

R.  
 grand je dois le châ - ti - er!

RACHEL.

Ah! mon pè - re! ah! je vous sup - pli - e! hé - las! quel vent



RUGGIERO

on? je ne le quitte pas! Juif! ton audace im-pi-e mé-

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

ri - te le tré-pas, oui, ton audace im-pi-e méri - te le tré-pas! retenez un peu.

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. Dynamics include *p* (piano).

ÉLÉAZAR.

Récit.

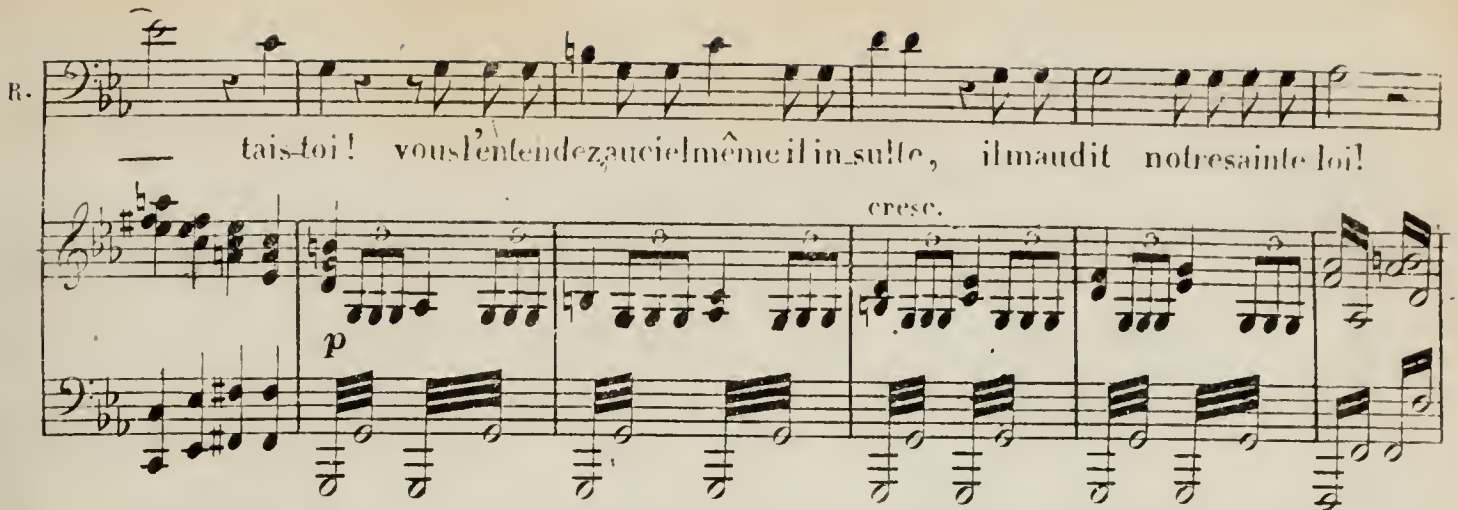
Et pourquoi pas? et pourquoi travailler dans un jour de fête!

Detailed description: This system contains three staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. Dynamics include *fz* (forzando) and *p* (piano).

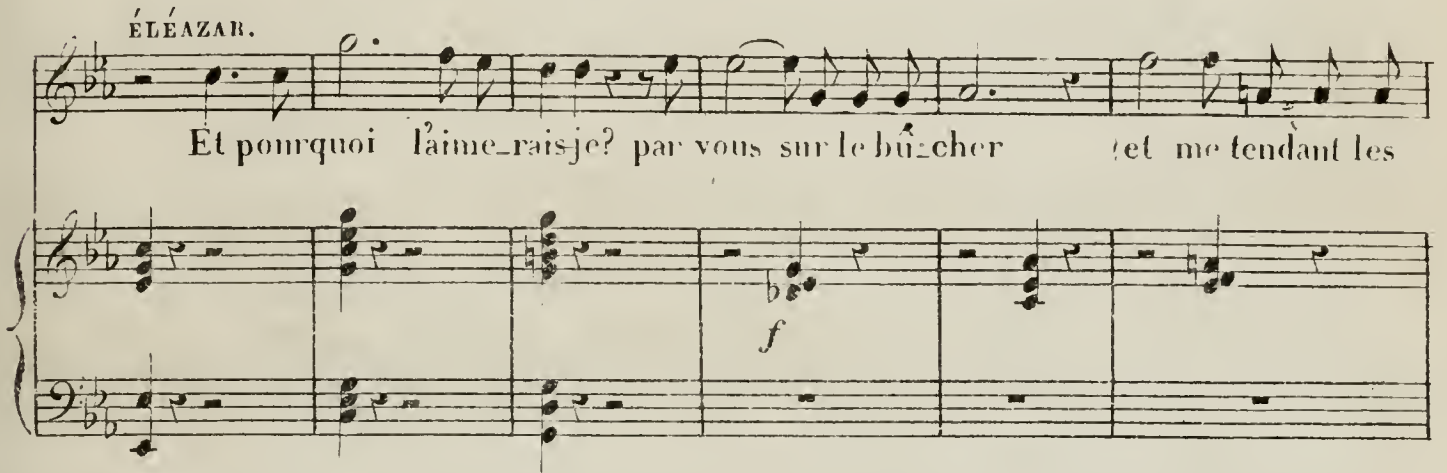
Récit.

pas? nesuis-je pas fils d'Isra-el et le Dieu des Chrétiens m'ordonne-t-il à moi?.. taïstoi!

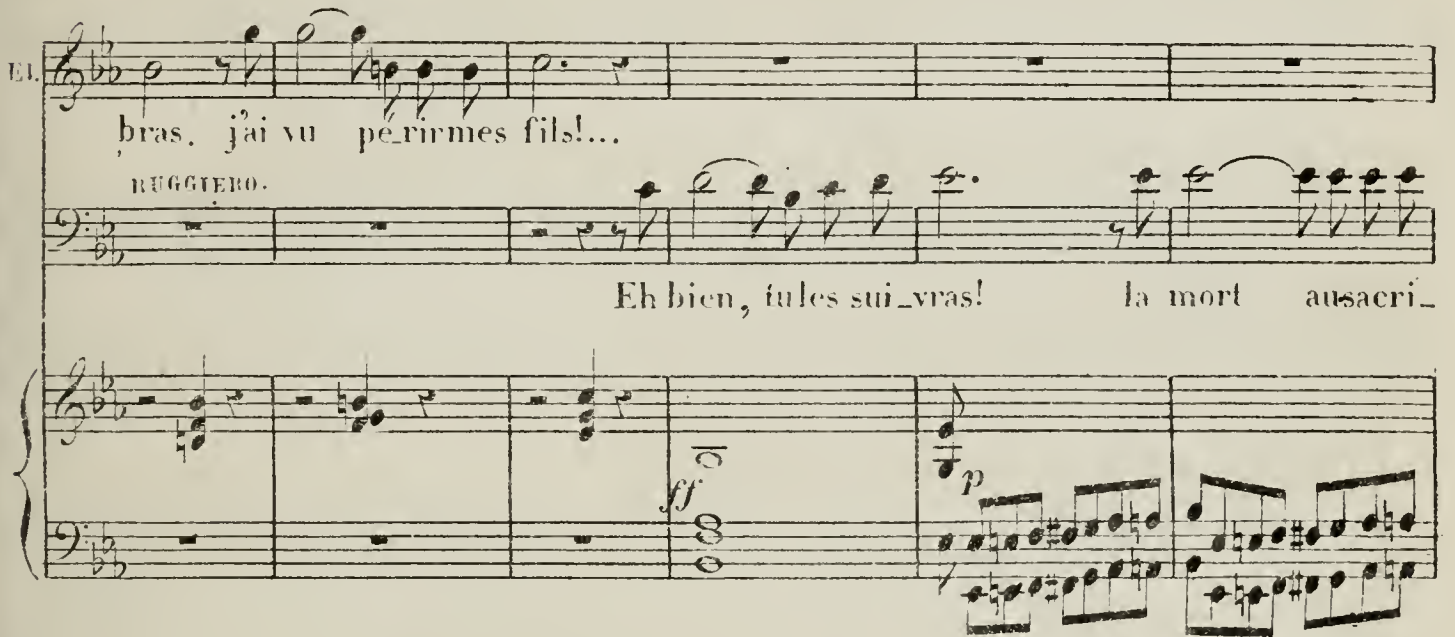
Detailed description: This system contains three staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).


R.  *tais-toi! vous l'entendez au ciel même il insulte, il maudit notre sainte loi!*

*p* *cresc.*

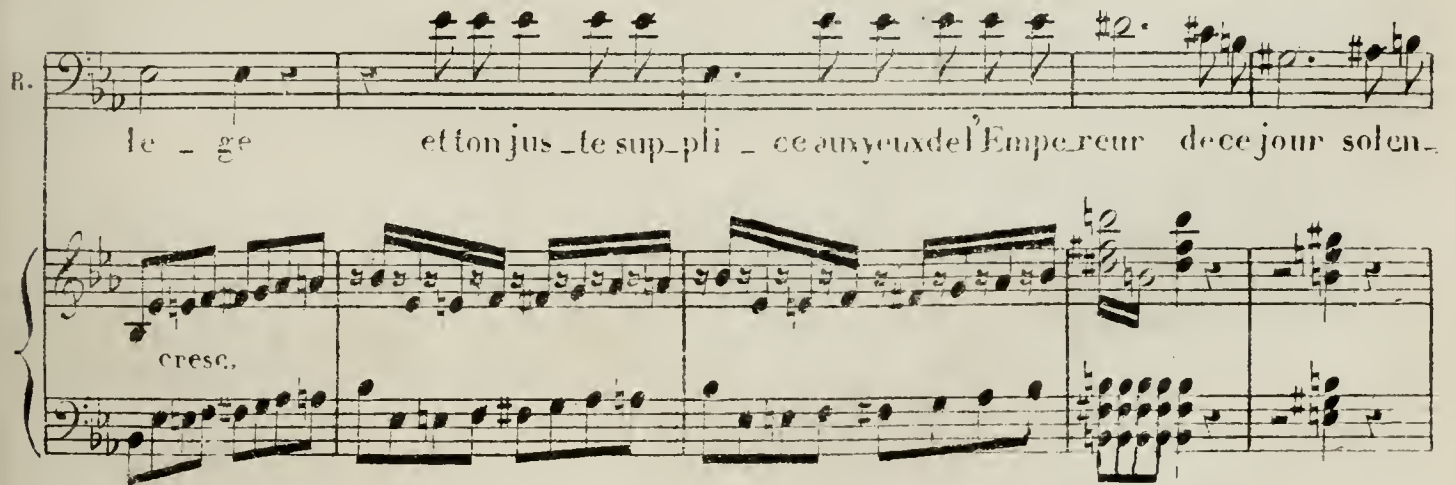
ÉLÉAZAR.  *Et pourquoi l'aimerais-je? par vous sur le bûcher et me tendant les*

*f*

El.  *bras. j'ai vu périr mes fils!...*

RUGGIERO.  *Eh bien, tu les suivras! la mort au sacri-*

*ff* *p*

R.  *le - ge et ton jus - te sup - pli - ce aux yeux de l'Empereur de ce jour solen -*

*cresc.*



R. *nel double\_ra lasplendeur!*

Ah!pournotre vil\_le queljourdebonheur, vivelecon-

Ah!pournotre vil\_le queljourdebonheur, vivelecon-

Ah!pournotre vil\_le queljourdebonheur, vivelecon-

Ah!pournotre vil\_le queljourdebonheur, vivelecon-

*ff*

R. *Ôciel!\_\_\_\_\_ leprési\_dent su -*

*-ci - le, vive l'Empe\_reur!*

*-ci - le, vive l'Empe\_reur!*

*-ci - le, vive l'Empe\_reur!*

*-ci - le, vive l'Empe\_reur!*

*ff* *p*

R.

-prême du con-ci - le, le vé-né - ra - ble Bro-gni!

sotto voce.

Le pré - si - dent su - prême du con - ci - le!

Le pré - si - dent su - prême du con - ci - le!

Le pré - si - dent su - prême du con - ci - le!

Le pré - si - dent su - prême du con - ci - le!

dolce.

BROGNI.

Où les con- duisez vous ain - si

RUGGIERO.

Cesont des Juifs, qu'à la mort on con-

*p* marcato.



BROGNI.

RUGGIERO.

R. *-damne!* Leur cri-me? D'un tra-vail pro-

BROGNI. Récit.

R. *-fa - ne* ils ont o - sé s'occu-per, aujour d'hui! Appro-

ÉLÉAZAR.

BROGNI.

*-chez... votre nom? Élé-a-zar! Je pen-se que ce nom ne i-est pas in-con-*

ÉLÉAZAR.

BROGNI.

ÉLÉAZAR.

B. *-nu! Non sans doute! Autre-fois ailleurs je vous ai vu! Dans Ro - me, mais a -*

E.I.

*-ors, si j'en ai sou-ve - nance, vous n'é-tiez pas en - core un mi-nis - tre des cieux,*

El. vous a\_viez une femme, une fille!.. *sotto voce.*  
 BUGNI.  
 Silen - ce! d'un père, d'un é -

B. - pour res\_pecte la souffrance, j'ai tout per\_du, Dieu seul, appui du malheu -  
 pp

B. - reux, Dieu me res\_tait, il a reçu mes vœux, j'esuis son servi\_teur, son mi\_nistre et son

ÉLÉAZAR.  
 Pour nous persécu\_ter! je n'ai point oubli\_  
 B. Prêtre! pour vous sauver peut - être!



1. *RUGGIERO.*

- é que de Ro-me ja - dis, sé-vè-re ma-gis-trat, c'est toi qui me ban-nis! Quelle au-

R. *BROGNI.*

- da - ce! Et cependant je lui fais grâce en - tiè - re!

*All<sup>o</sup> moderato.*

B.

sois libre, E-lé-a-zar; soyons a-mis, mon.

B. *ÉLÉAZAR.*

frè-re, et si je t'offen-sai pardon-ne-moi! Ja mais!

*Andante.* *rall.:*

N<sup>o</sup> 2.  
CAVATINE.

Andantino.

RACHEL.

ÉLÉAZAR.

RUGGIERO.

BROGNI.

Si la ri\_gueur et la ven\_gean ce leur font ha\_ïr

1<sup>er</sup> Dessus.

2<sup>ds</sup> Dessus.

Ténors.

CHŒUR.

Basses.

Andantino.

PIANO.

BROGNI.

— ta sain\_te loi, que le par\_don, que la clé\_men\_ce; mon Dieu, mon



vibrato.

Dieu, les ramène en ce jour vers toi, que le pardon, que la clémence, ô mon Dieu, les ramène vers

B.

toi, mon Dieu, — mon Dieu, les ramène en ce jour vers toi!

RACHEL.

Tant de bon - té, tant de clé - men - ce dé -

ELÉAZAR.

Savaine et tardive clé - mence nésaurait ébranler ma

RUGGIERO.

sotto voce.

Tant de bon - té, tant de clé - men - ce,

*pp* Tant de bon - té,

tant de clé - men - ce,

*pp* Tant de bon - té,

tant de clé - men - ce,

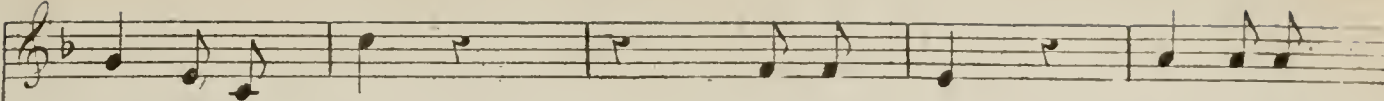
*pp* Tant de bon - té,

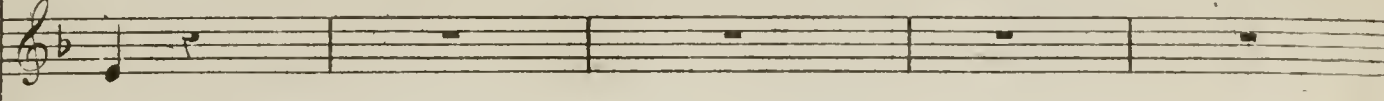
tant de clé - men - ce,

*pp* Tant de bon - té,


tant de clé - men - ce,

8

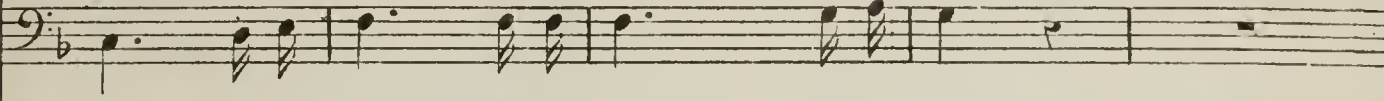
Ra.    
 - sar\_ me mon cœur malgré moi et leschré -

Fl.    
 foi,

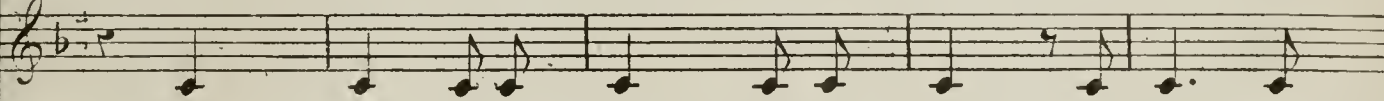
RUGGIERO.

   
 leur font — mépri\_ser no\_tre foi,

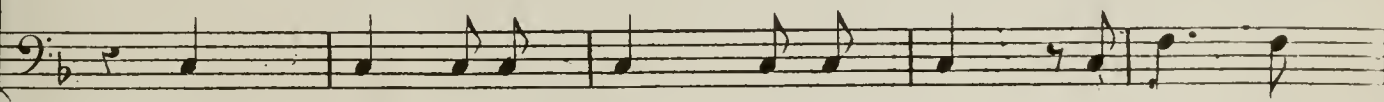
BROGNI.

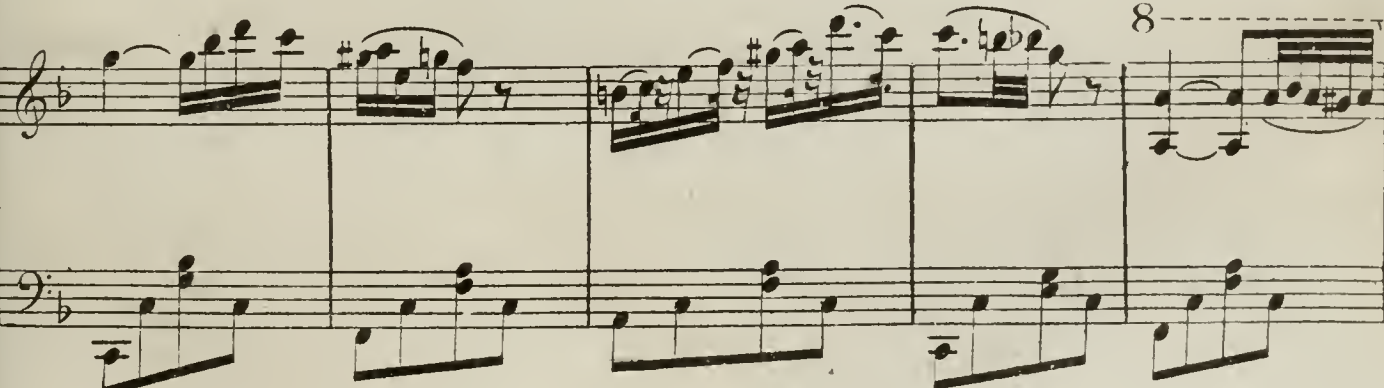
   
 rap - pe\_lons nous son pré\_cep - - te sa\_cré,

   
 o di\_gnesou - tien de la foi, a\_vec res - -


   
 ô di\_gnesou - tien de la foi, a\_vec res - -

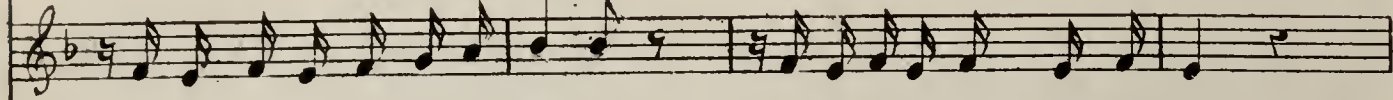
   
 ô di\_gnesou - tien de la foi, a\_vec res - -

   
 ô di\_gnesou - tien de la foi, a\_vec res - -

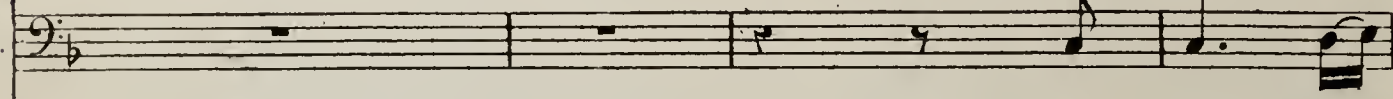
   
 8

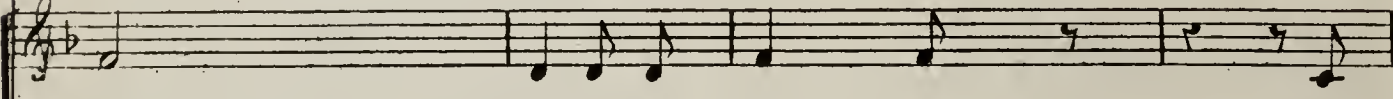


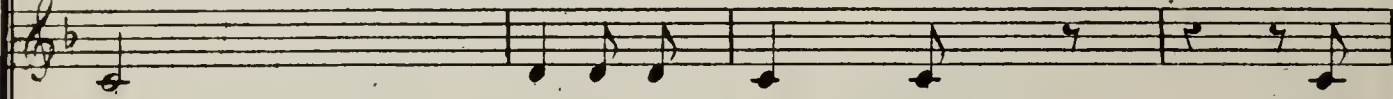
R.  tiens et leur croy - an - ce n'em'inspirent

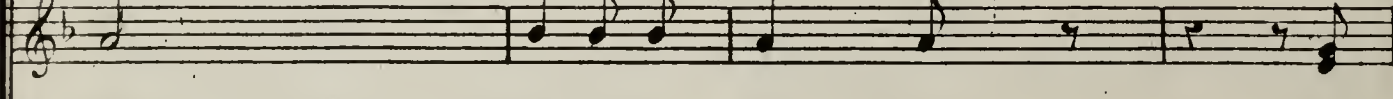
F.  je garde en mon cœur la ven - geance, point d'alliance entre eux et moi,


R.  c'est par le fer et la ven - gean - ce quel'on

B.  ou - vrons nos

 -pect pour ta puis - san - ce, nos

 -pect pour ta puis - san - ce, nos

 -pect pour ta puis - san - ce, nos

 -pect pour ta puis - san - ce, nos

8 

Ra. plus tant def - froi!

E. point d'al - li - ance entre eux et moi!

R. fait triom - pher la foi! (avec force.)

B. bras à l'en - fant é - ga - ré, nous rappe - lant son précepte sa - cré, ou - vrons nos

fronts s' in - clinent de - vant toi!

fronts s' in - clinent de - vant toi!

fronts s' in - clinent de - vant toi!

fronts s' in - clinent de - vant toi!

Ra. Dieu! Dieu!

E. non! non!

R. non! non!

B. bras à l'en - fant é - ga - ré! si la ri - gueur et la ven - gean - ce leur fon - tha -



Dieu, — quel le clé - men - ce! sa voix  
 non, — point d'alli - an - ce! entre eux  
 non, — point de clé - men - ce! point de  
 - ir, sa sain - te loi, que le par - don, que la clé -  
 dé - jà cal - me mon ef - froi!  
 et moi, entre eux et moi!  
 pardon, telle est ma loi!  
 - men - ce, mon Dieu, — mon Dieu les ramène en ce jour vers toi!  
 senza rigore.  
 quel le pardon, que la clémence, ô mon Dieu, les ramène vers toi, mon Dieu, — mon

R. sa bon-té vient cal-

E. point d'al-li - an - ce entre eux et

R. point de bon-té, point de par-

B. <sup>3</sup> Dieulesramène en ce jour vers toi, en ce jour vers

*pp* a-vec res - pect pour la puis-san-ce nos fronts s'in-cli - nent de-vant.

a-vec res - pect pour la puis-san-ce nos fronts s'in-cli - nent de-vant

a-vec res - pect pour la puis-san-ce nos fronts s'in-cli - nent de-vant

a-vec res - pect pour la puis-san-ce nos fronts s'in-cli - nent de-vant

trem.

erese.



mer, monef froi!

F. moi, eux et moi!

B. don, c'estma loi!

R. toi lesrà mè ne ence jour, mon Dieu, yers toi!

toi!

toi!

toi!

toi!

*p*

*f*

*pp*

tremolo.

*p*

*smorz.*

*pp*

Récit.

LÉOPOLD.

Cette foule impor\_tu\_ne en ces lieux as\_si\_du\_e loin d'i\_ci, grace au

PIANO.

*colla voce.*

L. Ciel; en fin por\_te ses pas, plus de dan\_gers, riennes'offre a ma

L. vu\_e! Ra\_chel! Ra chel! el\_le ne m'entend pas!

*pp*



N<sup>o</sup> 5  
SERENADE.

PIANO. *p*

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The music is marked with a piano (*p*) dynamic.

The second system continues the piano introduction. The right hand features a more active melodic line with slurs and accents, while the left hand maintains a steady accompaniment.

The third system of the piano introduction. The right hand has a melodic line with some slurs, and the left hand has a more complex accompaniment. The word "staccato." is written above the right hand in the final measure of this system.

senza rigore di tempo. LÉOPOLD.

Loin de


The fourth system of the piano introduction. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a more complex accompaniment. The word "Loin de" is written above the right hand in the final measure of this system.

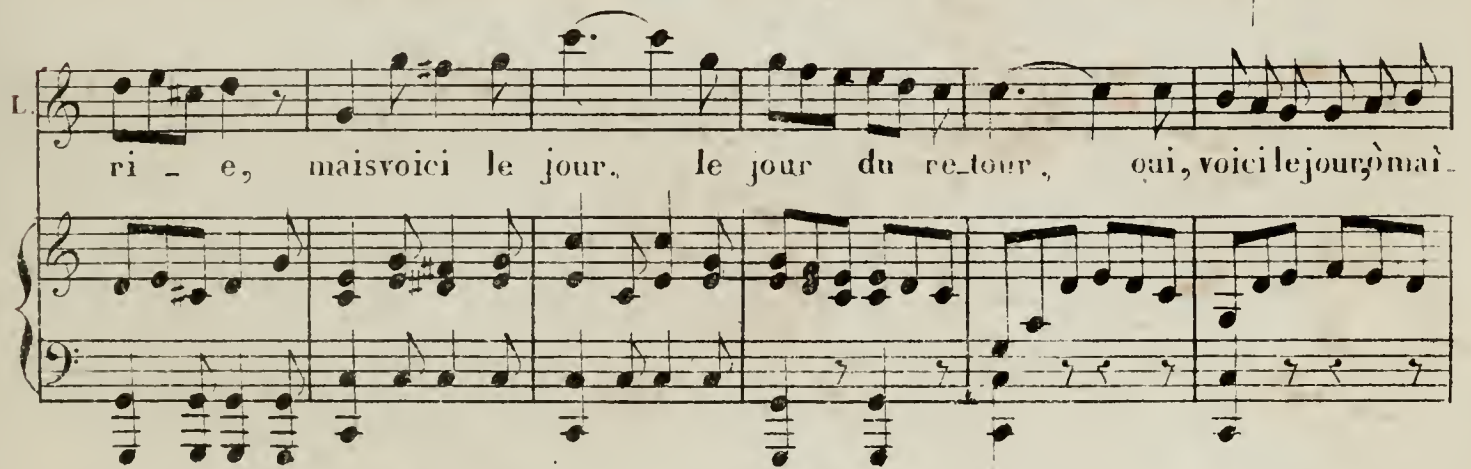
L.  
son ami - e vi - vre sans plaisirs, ne comp - ter sa vie que par ses - son - pirs, voi -

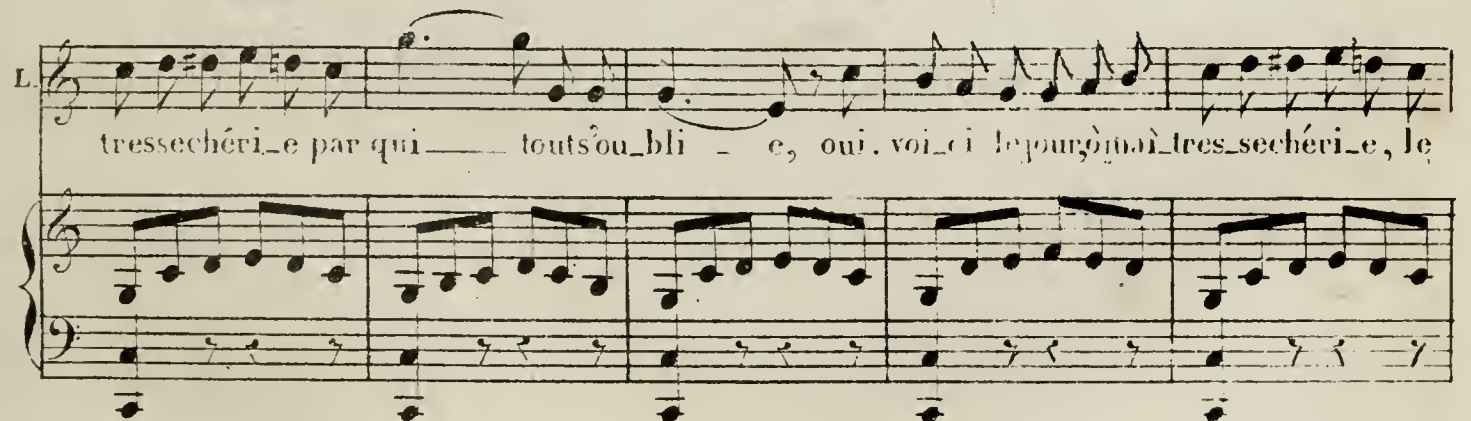
The vocal line (marked 'L.') and piano accompaniment for the first system of the vocal entry. The vocal line has lyrics: "son ami - e vi - vre sans plaisirs, ne comp - ter sa vie que par ses - son - pirs, voi -". The piano accompaniment consists of two staves with chords and moving lines.

L.  la — de l'ab\_sen\_sce quelle est la souf\_fran\_cce, voi\_là — de l'ab\_

L.  sen\_sce quelle est la souf\_fran\_cce, mais

L.  mais voi\_ci le jour, ô maî\_tresse ché\_

L.  ri\_e, mais voi\_ci le jour, le jour du re\_tour, oui, voi\_ci le jour, ô maî\_

L.  tresse chéri\_e par qui — tous ou\_bli\_e, oui, voi\_ci le jour, ô maî\_tresse chéri\_e, le



jour dure\_tour, le jour dure\_tour, le jour dure\_tour le jour dure\_

L. -tour!

L. les ci\_tés nouvel\_les

L. où Dieu me guida ne me semblaient pas belles, tu n'étais pas là; tout durant l'ab-

L. -sen - ce est indifé\_ren - ce, tout durant l'ab\_sen - - -



I  
- cest — indif - fé - ren - ce, mais,

The first system consists of a vocal line (I) and piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The lyrics are "- cest — indif - fé - ren - ce, mais,". The piano accompaniment is in the same key and time, with a bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over a group of notes.

*ad libitum.*  
I.  
ab! — mais voici le jour' heureux et pros - pé - re, mais voici l'

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It starts with the instruction *ad libitum.* above the vocal line. The lyrics are "ab! — mais voici le jour' heureux et pros - pé - re, mais voici l'". The piano accompaniment includes a change in time signature from 4/4 to 6/8, indicated by a double bar line with '6' over and '8' under. The dynamics are marked *pp* (pianissimo).

I.  
jour, le jour du re - tour, — oui, voici le jour heureux et prospère ou tout sait

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "jour, le jour du re - tour, — oui, voici le jour heureux et prospère ou tout sait". The piano accompaniment continues in 6/8 time, with a steady eighth-note accompaniment in the bass line.

I.  
plai - re, oui, voici le jour heu - reux et prospère, le jour — du re - tour, le jour

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "plai - re, oui, voici le jour heu - reux et prospère, le jour — du re - tour, le jour". The piano accompaniment remains in 6/8 time.

I.  
dure tour, le jour — dure tour, — le jour, — le jour dure tour!

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "dure tour, le jour — dure tour, — le jour, — le jour dure tour!". The piano accompaniment features a dynamic change to *f* (forte) and then *p* (piano) towards the end of the system.



## RACHEL.

Quelle voix chéri - e si douce à mon cœur merenda la

R  
vi - sions quelle voix chéri - e merenda bonheur? j'a - vais dans l'ab -

R  
- sen - ce per - du l'espé - ran - ce, j'a - vais dans l'ab - sen - ce per - du l'és - pé -

R  
- ran - ce, bé - ni soit le jour qui vers moi t'a - mè - ne, bé - ni soit le  
LÉOPOLD.  
mais voici le jour — qui merenda ma chaî - ne, mais voi - ci le

R. jour, le jour du re-tour, ce jour — qui fi-

L. jour, — le jour du re-tour. — oui, voici le jour qu'ime rend machaine et fi-

R. - nit ma pei - ne, ce jour; — oui, ce jour du re-

L. - nit — ma pei - ne, oui, voici le jour qu'ime rend machaine, le jour du re-

R. - tour, le jour duretour, le jour du re-tour; le

L. - tour, le jour duretour, le jour du re-tour, le

*animez.* *a piacere.*

R. jour dure-tour, le jour dure-tour!

L. jour du re-tour, le jour dure-tour!

*al tempo*



## Récitatif.

RACHEL. Samuel, est-ce donc vous! lesort dans ce voyage a-t-il comblé vos  
vœux? comment ne pas aimer? notre culte est le même, le même  
si tu l'aimes toujours. Samuel est heureux!

LEOPOLD. moi, les trésors de mon père! viens chez mon  
Rachel, ma bien-aimée, hélas comment te voir?

PIANO.

R. père aujourd'hui, viens ce soir! viens sans crainte: nous célé-brons la Paque

L. eh! que dira-t-il?

R. sainte, ainsi que notre Dieu fordonne à ses E-lus et dans ce jour sous son toit respec-

L. ocuel!

R. -table tous les fils d'Isra-ël par lui sont bien e-us! va-t'en! une foule innom-

L. un mot encor!...

*Vivace...*

R. brable se précipite vers ce lieu! non, à ce soir adieu!

L. Rachel, écoute moi!...

*pp*



N° 4.  
CHŒUR.

*Allegro.*

PIANO.

pp.

This system shows the beginning of the piano introduction. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music starts with a piano (*pp.*) dynamic. The bass line features a steady eighth-note accompaniment, while the treble line has chords and some melodic movement.

This system continues the piano introduction. The bass line remains consistent with eighth-note accompaniment. The treble line features more complex chordal textures and some melodic fragments.

cresc.

sempre cresc.

This system continues the piano introduction. The dynamics are marked as *cresc.* and *sempre cresc.*. The bass line continues with eighth-note accompaniment, and the treble line shows increasing complexity and volume.

This system continues the piano introduction. The bass line continues with eighth-note accompaniment, and the treble line features dense chordal textures. A forte (*f*) dynamic is indicated.

Soprani.

f

Hâtons nous, car l'heure sa - van - ce et bien - tôt la fête com - men - ce, hâtons

Ténors.

Basses.

This section contains the vocal staves for Soprano, Tenors, and Basses. The Soprano part begins with a forte (*f*) dynamic and the lyrics: "Hâtons nous, car l'heure sa - van - ce et bien - tôt la fête com - men - ce, hâtons". The Tenors and Basses staves are currently blank.

This system continues the piano introduction. The bass line continues with eighth-note accompaniment, and the treble line features dense chordal textures. A forte (*f*) dynamic is indicated.

nous, car l'heure sa - van - ce, en ces lieux il nous faut, il nous faut accourir

et de cet - te belle jour - née et de cet - te belle jour -

né - e que chaque ins - tant soit un plai - sir!

Ténors.

a - mis de cette fon - taine bientôt jailli - ra du

Ténors.

vin, du bon vin, oui du vin!

Basses.

quoiqu'il vin? du bon vin? ainsi sans crainte et sans peme nous boirons jus - qu'à de -



nous boi - rons                      jusqu'à de - main,    ainsi de cet - te fon -

main, nous boirons                      jusqu'à demain                      ainsi de cet - te fon -

- tai - ne nous boirons jusqu'à de - main,    ain - si de cet - te fon - tai - ne nous boirons jusqu'à de -

- tai - ne nous boirons jusqu'à de - main,    ain - si de cet - te fon - tai - ne nous boirons jusqu'à de -

hâtons

main nous boirons                      jusqu'à demain,                      jusqu'à de - main,

main,                      ou nous boi - rons                      jusqu'à de - main, jusqu'à de - main,

*f*                      *p*

nous, car l'heure sa - van - ce et bien - tôt la fê - te com -

bientôt de cet - te fon - tai - ne va jaillir d'excel - lent

- men - ce, hâtons nous, car l'heure sa - van - ce, en ces

ainsi sans crainte et sans

vin, d'excellent vin, d'excellent vin!

lieux il nous faut, il nous faut ac - courir et de cet - te belle fon -

pei - ne nous boirons jusqu'à de - main, nous boirons jusqu'à de - main!



- ne - e, au bon - heur par nous des - ti - né - e, oui, de  
 va jai - lir d'excel - lent vin,  
 quel bonheur, de la fon - taine ainsi sans crainte et sans

cet - te bel - le jour - né - e que chaque ins - tant soit un plai -  
 ainsi sans crainte et sans peine nous boirons jusqu'à de -  
 peine, ainsi sans crainte et sans peine nous boirons jusqu'à de -

- sir, à cette fête qui commence, à cette fête qui commence ils boiront, ils boi -  
 - main, à la fê - te qui com - men - cenous boi - rons jus - qu'à de -  
 - main, à la fê - te qui com - men - cenous boi - rons jus - qu'à de -

-ront jusqu'à demain Allons nous li-vrer à la danse, allons nous livrer à la

-main, à la fê - te qui commen - ce nous boi -

-main, à la fê - te qui commen - ce nous boi -

danse et dansons et dan-sons jusqu'à demain, oui, dan-sons jusqu'à demain,

-rons jus - qu'à de - main, oui, nous boi - rons jus - qu'à de -

-rons jus - qu'à de - main, oui, nous boi - rons jus - qu'à de -

*rinforzando sempre.*

-sons jusqu'à demain, jusqu'à de - main, jusqu'à de - main, jusqu'à de -

-main, oui, nous boi - rons jus - qu'à de - main, jusqu'à de -

-main, oui, nous boi - rons jus - qu'à de - main, jusqu'à de -



- main, jusqu'à demain, jusqu'à de-main, jusqu'à demain!

- main, jusqu'à demain, jusqu'à de-main, jusqu'à demain! (UN SEUL)

- main, jusqu'à demain, jusqu'à de-main, jusqu'à demain! Jusqu'à demain jusqu'à de-

jusqu'à demain, jusqu'à de-main, jusqu'à demain, jusqu'à de-

jusqu'à demain, jusqu'à de-main, jusqu'à demain, jusqu'à de-

(TOUS)

- main, jusqu'à demain, jusqu'à de-main, jusqu'à demain, jusqu'à de-main, jusqu'à demain, jusqu'à de-

- main!

- main!

- main!



TÉNORS.

BASSES.

le voi - là, ce bon vin  
le voi - là, ce bon vin

le voi - là, le voi - là, ce bon vin!  
le voi - là, le voi - là, ce bon vin!

poco rall.



## CHOEUR DES BUVEURS.

(4 SEÛLS)

1<sup>er</sup> TÉNORS *f* *p*  
Ah! quel heureux destin, oui, bé-nis-sons, bénissons notre bon souve-rain!

2<sup>es</sup> TÉNORS *f* *p*  
Ah! quel heureux destin, oui, bé-nis-sons, bénissons notre bon souve-rain!

1<sup>er</sup> BASSES. *f* *p*  
Ah! quel heureux destin, oui, bé-nis-sons, bénissons notre bon souve-rain!

2<sup>es</sup> BASSES. *f* *p*  
Ah! quel heureux destin, oui, bé-nis-sons, bénissons notre bon souve-rain!

PIANO. *f* *p*

(4 AUTRES) *f* *p* (LES 1<sup>ers</sup>)

Ah! quel heureux des-tin, oui, bé-nis-sons, bénissons notre bon souve-rain qui

Ah! quel heureux des-tin, oui, bé-nis-sons, bénissons notre bon souve-rain qui

Ah! quel heureux des-tin, oui, bé-nis-sons, bénissons notre bon souve-rain qui

Ah! quel heureux des-tin, oui, bé-nis-sons, bénissons notre bon souve-rain qui

PIANO. *f* *p*

*p* fait qu'ainsi soudain fon - de se change en vin, *f* (LES 2<sup>ts</sup>) *p* qui fait qu'ainsi sou-

fait qu'ainsi soudain fon - de se change en vin, *f* *p* qui fait qu'ainsi sou-

fait qu'ainsi soudain fon - de se change en vin, *f* *p* qui fait qu'ainsi sou-

fait qu'ainsi soudain fon - de se change en vin, *f* *p* qui fait qu'ainsi sou-

- dain fon - de se change en vin, — — — bu - vons, amis, fussent - ils mil le, à

- dain fon - de se change en vin, — — — bu - vons, amis, fussent - ils mil - le, à

- dain fon - de se change en vin, — — — bu - vons, amis, fussent - ils mil - le, à

- dain fon - de se change en vin, — — — bu - vons, amis, fussent - ils mil - le, à



(LES 1<sup>ers</sup>)

tous les membres du con-ci - le et pour fêter cet heureux jour, pour leur prouver tout

tous les membres du con-ci - le et pour fêter cet heureux jour, pour leur prouver tout

tous les membres du con-ci - le et pour fêter cet heureux jour, pour leur prouver tout

tous les membres du con-ci - le et pour fêter cet heureux jour, pour leur prouver tout

(TOUS LES 8)

notre amour, bu - vons, a - mis, oui, bu - vons, et fussent - ils mil - le,

notre amour, bu - vons, a - mis, oui, bu - vons, et fussent - ils mil - le,

notre amour, bu - vons, a - mis, oui, bu - vons, et fussent - ils mil - le,

notre amour, bu - vons, a - mis, oui, bu - vons, et fussent - ils mil - le.

à tous les mem\_bres, les mem\_bres du con-ci - le, bu\_vous, a\_misfus\_

à tous les mem\_bres, les mem\_bres du con-ci - le, bu\_vous, a\_misfus\_

à tous les mem\_bres, les mem\_bres du con-ci - le, bu\_vous, a\_misfus\_

à tous les mem\_bres, les mem\_bres du con-ci - le, bu\_vous, a\_misfus\_

*tr*

\_sentils mille, à tous les membres du con - ci - le, bu\_vous, a\_mis,fussent ils mille, fus\_

\_sentils mille, à tous les membres du con - ci - le, bu\_vous, a\_mis,fussent ils mille, fus\_

\_sentils mille, à tous les membres du con - ci - le, bu\_vous, a\_mis,fussent ils mille, fus\_

\_sentils mille, à tous les membres du con - ci - le, bu\_vous, a\_mis,fussen ils mille, fus\_

*pp*



-sent-ils mil - le, à tous les membres du con - ci - le, à tous les membres du con -  
 -sent-ils mil - le, à tous les membres du con - ci - le, à tous les membres du con -  
 -sent-ils mil - le, à tous les membres du con - ci - le, à tous les membres du con -  
 -sent-ils mil - le, à tous les membres du con - ci - le, à tous les membres du con -

CHOEUR GÉNÉRAL.

-ci - - le, à tous les membres du con - ci - - le! oui, pour fê - ter cet heureux  
 -ci - - le, à tous les membres du con - ci - - le! oui, pour fê - ter cet heureux  
 -ci - - le, à tous les membres du con - ci - - le! oui, pour fê - ter cet heureux  
 -ci - - le, à tous les membres du con - ci - - le! oui, pour fê - ter cet heureux

jour, pour leur prouver tout notre a-mour, buvons, a-mis, fussent ils  
 jour, pour leur prouver tout notre a-mour, buvons, a-mis, fussent ils  
 jour, pour leur prouver tout notre a-mour, buvons, a-mis, fussent ils  
 jour, pour leur prouver tout notre a-mour, buvons, a-mis, fussent ils

*tr* *tr* *ff*

mil - le, à tous les mem - bres du concie - le, buvons a-mis, fussent ils mil - le à tous les  
 mil - le, à tous les mem - bres du concie - le, buvons a-mis, fussent ils mil - le à tous les  
 mil - le, à tous les mem - bres du concie - le, buvons a-mis, fussent ils mil - le à tous les  
 mil - le, à tous les mem - bres du concie - le, buvons a-mis, fussent ils mil - le à tous les



mem - bres du con - ci - le, à tous les mem - bres, les

mem - bres du con - ci - le, à tous les mem - bres, les

mem - bres du con - ci - le, à tous les mem - bres, les

mem - bres du con - ci - le, à tous les mem - bres, les

la 2<sup>de</sup> fois allez d'ici  
à la page 79.

mem - bres du con - ci - le, à tous les mem - bres du con - ci - le, à tous les mem - bres du con -

mem - bres du con - ci - le, à tous les mem - bres du con - ci - le, à tous les mem - bres du con -

mem - bres du con - ci - le, à tous les mem - bres du con - ci - le, à tous les mem - bres du con -

mem - bres du con - ci - le, à tous les mem - bres du con - ci - le, à tous les mem - bres du con -

-ci - le!  
-ci - le!  
-ci - le!  
-ci - le!

(un autre homme du peuple.)

(un homme du peuple.)

C'est parmi que ce brocest plein, tum'as pris ma part du bu\_tin! j'ensuis cer-

crains mon courroux! qui, toi? tu n'es. qu'un Philis-

-tain! crains que ma main ne termi\_ne ici ton des\_tin!



Tous.

(3<sup>e</sup> homme du peuple.)

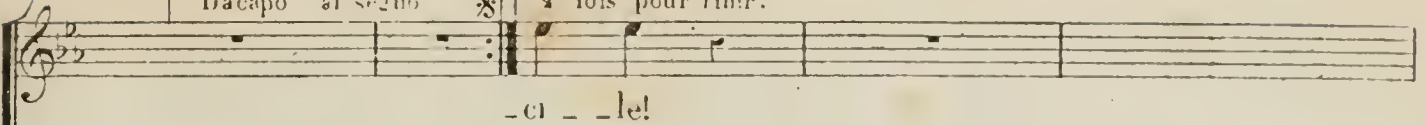
un Philis - tin! un Philis - tin! mes bons a - mis,  
 tin! un Phi - lis - tin! un Philis - tin!  
 un Phi - lis - tin! un Philis - tin!  
 un Phi - lis - tin! un Philis - tin!

vous a - vez tort, il vaut bien mieux. il vaut bien mieux,

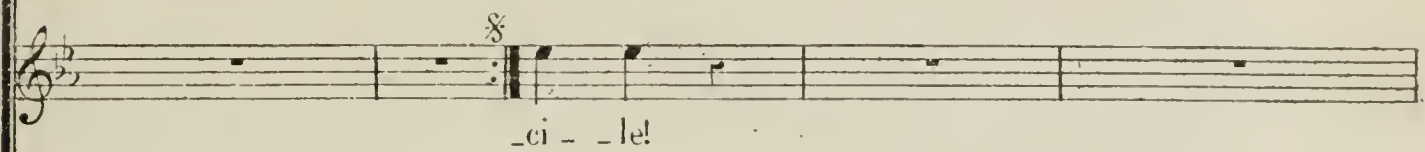
il vaut bien mieux, il vaut bien mieux trinquer en - sem - ble, trin - quer et ré - pé - ter en -

-COR: (4<sup>e</sup> homme du peuple.)  
 il vaut bien mieux trin quer (5<sup>e</sup> homme du peuple.) il vaut bien mieux trin -  
 il vaut bien mieux trin - quer, il vaut bien mieux trin -

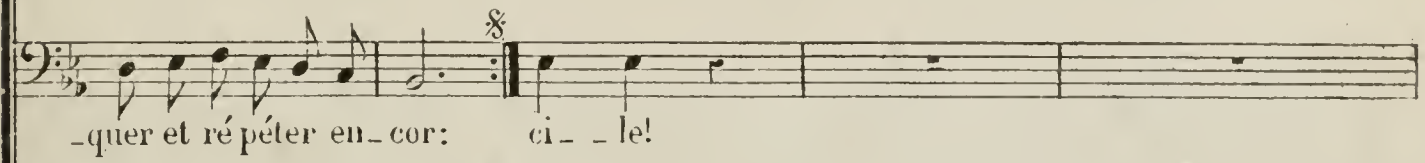
Dacapo al segno § 2<sup>e</sup> fois pour finir.



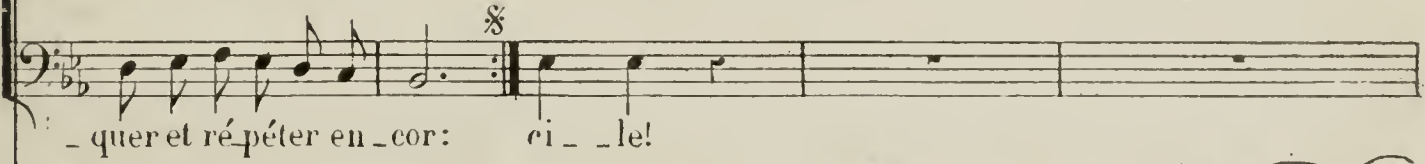
-ci - -le!



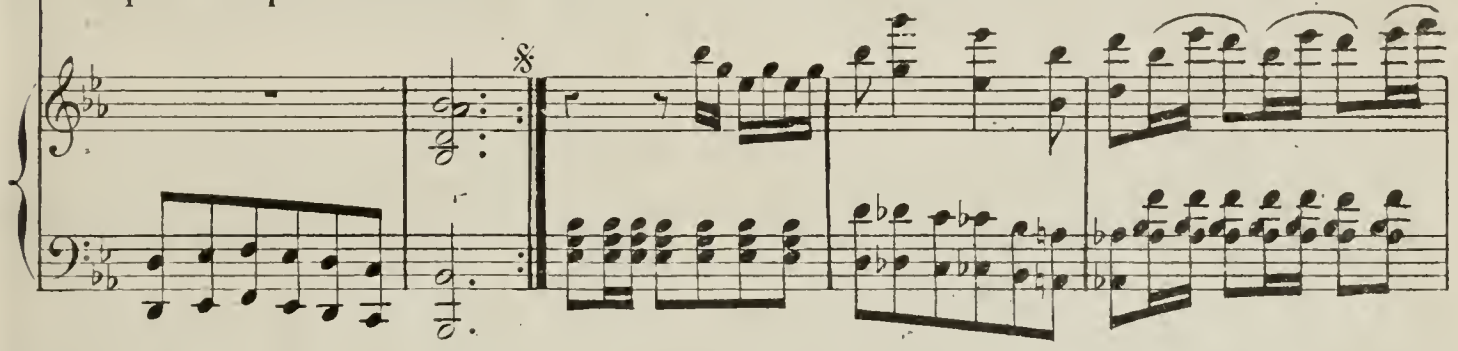
-ci - -le!



-quer et ré-péter en -cor: ci - -le!



-quer et ré-péter en -cor: ci - -le!








Nº 6. VALSE.

PIANO.

8va

Leggiero.

*fp* *p* *pp* *f* *p*

*fp* *p* *p* *f/p* *p*

*fp* *fp*

*ff*

Detailed description: This is a piano score for a waltz in 3/4 time, marked 'PIANO.' The key signature has one sharp (F#). The score is divided into several systems. The first system shows the beginning of the piece. The second system includes a section marked '8va' and 'Leggiero.' with dynamics *p*, *pp*, and *f*. The third system features *fp* dynamics. The fourth system continues with *fp* and *p* dynamics. The fifth system has *fp* dynamics. The sixth system concludes with *ff* dynamics. The notation includes treble and bass staves with various rhythmic figures and dynamic markings.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. The treble clef part includes a dynamic marking *p* (piano). The bass clef part continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. A dynamic marking *ff* *toujours* (fortissimo, always) is placed above the bass clef staff, indicating a sustained increase in volume.

Fourth system of musical notation. It features dynamic markings *ff*, *dimin.* (diminuendo), and *p* (piano) across the system, showing a range of volume changes.

Fifth system of musical notation. The treble clef part shows more complex melodic figures with slurs. A dynamic marking *ff* is present in the bass clef part.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and dynamic markings: *ff*, *dim*, and *p*. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and dynamic markings: *pp* and *p*. The bass clef staff continues the rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff includes a triplet of eighth notes marked with a '3' and a '3' above it. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a triplet of eighth notes marked with a '3' and a '3' above it. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff includes a triplet of eighth notes marked with a '3' and a '3' above it. The bass clef staff continues the accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff includes a triplet of eighth notes marked with a '3' and a '3' above it. The bass clef staff continues the accompaniment.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with chords and dynamic markings *ff*.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves with chords and dynamic markings *ff*.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves with chords and dynamic markings *ff*.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves with chords and dynamic markings *ff*, *f*, and *pp*.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves with chords and dynamic markings *ff*, *f*, and *p*.

Sixth system of musical notation, featuring treble and bass staves with chords and dynamic markings *pp ritard* and *a Tempo*.



First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff includes dynamic markings: *ff* (fortissimo) in the first two measures and *p* (piano) in the last two measures.

Third system of musical notation. The treble staff has a more active melodic line. The bass staff includes dynamic markings: *ff* in the second measure and *p* in the fifth measure.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with some slurs. The bass staff includes dynamic markings: *p* (piano) in the first measure, *p f* (piano-forte) in the second measure, *f* (forte) in the third and fourth measures, and *p* in the fifth measure.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff includes dynamic markings: *p* (piano) in the first measure, *f* (forte) in the second and third measures.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff includes a dynamic marking: *p* (piano) in the second measure.

Seventh system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff includes dynamic markings: *f. sempre.* (forte sempre) in the fourth measure and *f* (forte) in the fifth measure.

The first system of music features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some beamed sixteenth notes. The bass clef accompaniment is a steady eighth-note pattern.

The second system continues the piece. It includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the middle of the system. The treble clef has a melodic line with some rests, while the bass clef maintains a rhythmic accompaniment.

The third system features a treble clef with a melodic line of chords and eighth notes. The bass clef has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the beginning of the system.

The fourth system shows a treble clef with a melodic line of chords and eighth notes. The bass clef has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the middle of the system.

The fifth system features a treble clef with a melodic line of eighth notes. The bass clef has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the middle of the system.

The sixth system features a treble clef with a melodic line of eighth notes. The bass clef has a rhythmic accompaniment.



First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in G major. The first measure is marked *sp* (sforzando piano). The notation includes eighth and sixteenth notes, with some beamed sixteenth notes.

Second system of musical notation. The bass clef part features a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The treble clef part has a series of chords. The system concludes with a key signature change to F major, indicated by a flat sign on the F line.

Third system of musical notation. A dashed line with the number '8' above it spans across the system, indicating an 8-measure rest. The music resumes with a *p* (piano) dynamic marking. The key signature remains F major.

Fourth system of musical notation. The treble clef part begins with a *p* (piano) dynamic marking. The notation features a mix of eighth and sixteenth notes in both hands.

Fifth system of musical notation. The bass clef part has a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The treble clef part contains a series of chords. The system ends with a key signature change to D major, indicated by a sharp sign on the D line.

Sixth system of musical notation. The treble clef part features a series of chords. The bass clef part has a melodic line with eighth notes.

Seventh system of musical notation. The bass clef part has a melodic line with eighth notes. The treble clef part features a series of chords. The system concludes with a final cadence in D major.

N<sup>o</sup>7.

FINAL.

Allegro.

RACHEL

ÉLÉAZAR.

LÉOPOLD.

RUGGIERO.

ALBERT.

DESSUS.

( Deux 1<sup>ers</sup> et deux 2<sup>ds</sup> seuls.)  
No\_ël! Noël! No\_ël!

TÉNORS.

CHŒUR.  
( Deux seuls.)  
No\_ël! Noël! No\_ël!

BASSES.

( Deux seuls.)  
No\_ël! Noël! No\_ël!

Allegro.

PIANO.



tout là bas, tout là bas le cortè - ge s'a - van - ce, tout là bas, tout là  
 tout là bas, tout là bas le cortè - ge s'a - van - ce, tout là bas, tout là  
 tout là bas, tout là bas le cortè - ge s'a - van - ce, tout là bas, tout là

bas lentement il s'a - van - ce, bien tôt, bien tôt il se - ra près d'i -  
 bas lentement il s'a - van - ce, bien tôt, bien tôt il se - ra près d'i -  
 bas lentement il s'a - van - ce, bien tôt, bien tôt il se - ra près d'i -

- ci, bien tôt, bien - tôt il se - ra près d'i - ci!  
 - ci, bien tôt, bien - tôt il se - ra près d'i - ci!  
 - ci bien tôt, bien - tôt il se - ra près d'i - ci!

ELEAZAR.

Et comment dans cette foule in-men-se trouver a se pla-

RACHEL.

-cer? Mon père, suivez-moi, nous serons la très bien, je crois!

BUGGIERO.

Place, rangez-vous tous, vous manants et bourgeois!

Ru

Ah! grand

Ru

. Dieu! que vois-je! quel le auda-ce im-pi-e! aux



Ru  
 por - tes de l'E - gli - se un Juif - - - - se réfu - gi - e! vous levoy -

Ru  
 -ez, Chrétiens, Chrétiens, et vous souffrez l'impreinte de ses pas sur les

marbres sa - crés? Sui - vez l'ex -

il a rai - son! il a rai - son!

il a rai - son! il a rai - son!

il a rai - son! il a rai - son!

Ru  
 -em - ple, sui - vez l'ex - em - ple du Dieu saint qui chas - sa tous les ven -

Ru

-deurs du tem - ple!

*ff* Au lac, oui, plongeons dans le lac, dans le lac, dans le

*ff* Au lac, oui, plongeons dans le lac, dans le lac, dans le.

*ff* Au lac, oui, plongeons dans le lac, dans le lac, dans le.

.lac cette ra - ce re - bel - le et crimi - nel - le, oui, plon -

.lac cette ra - ce re - bel - le et crimi - nel - le, oui, plon -

.lac cette ra - ce re - bel - le et crimi - nel - le, oui, plon -

-geons dans le lac, oui, plon - geons dans le lac ces Hé -

-geons dans le lac, oui, plon - geons dans le lac ces Hé -

-geons dans le lac, oui, plon - geons dans le lac ces Hé -



\_breux, ces mau - dits, ces en - fans d'I - sa - ac!

\_breux, ces mau - dits, ces en - fans d'I - sa - ac!

\_breux, ces mau - dits, ces en - fans d'I - sa - ac!

dans le lac, dans le lac, oui, dans le lac!

dans le lac, dans le lac, oui, dans le lac!

dans le lac, dans le lac, oui, dans le lac!

ÉLÉAZAR.

Eh bien! que voulez-vous, ra - ce d'Amalé-

EI

- ci - - tes? tout mon sang ——— je le li - -

EI

- vre à vos lèvres mau-di - - tes et ces jours ——— malheu-reux,

EI

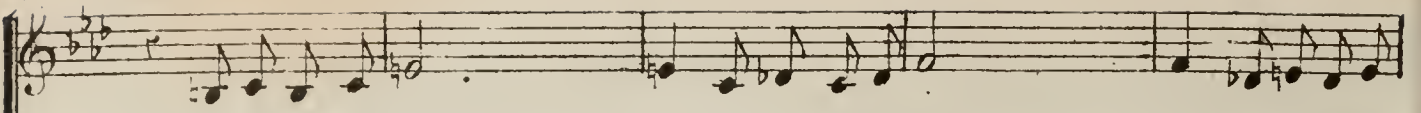
——— dispu-tés ——— trop long tems, ——— ve-nez

EI

les ter-mi-ner, ve-nez, ve-nez, ——— je vous at-tends!

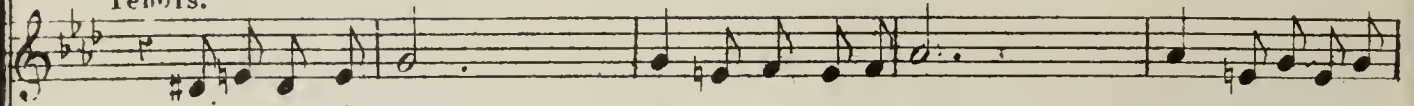


Dessus.



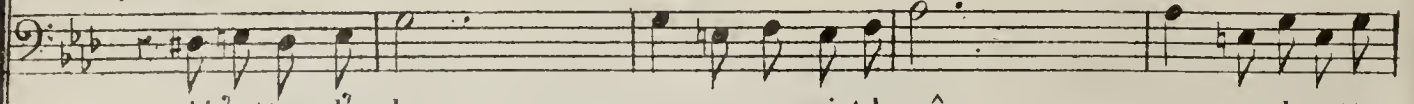
ah! c'est trop d'au da - ce, pou eux point de grâ - ce, que de cette

Ténors.



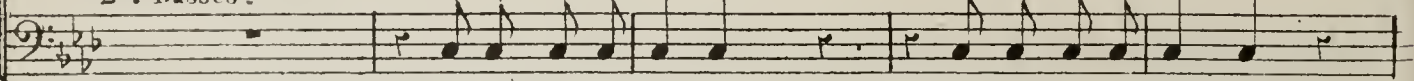
ah! c'est trop d'au da - ce, pou eux point de grâ - ce, que de cette

1<sup>res</sup> Basses.

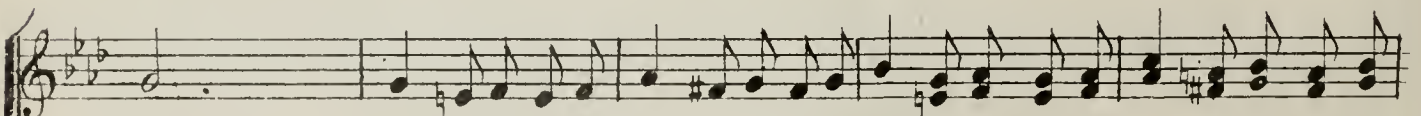
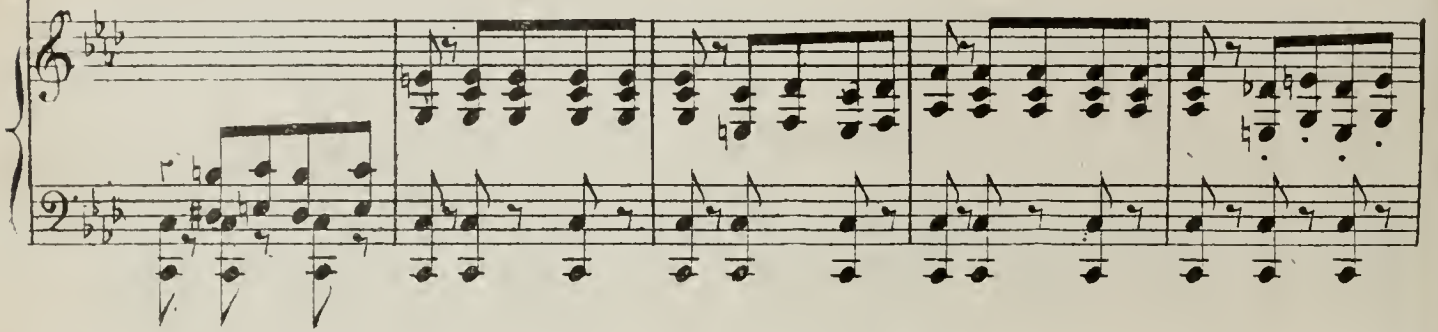


ah! c'est trop d'au da - ce, pou eux point de grâ - ce, que de cette

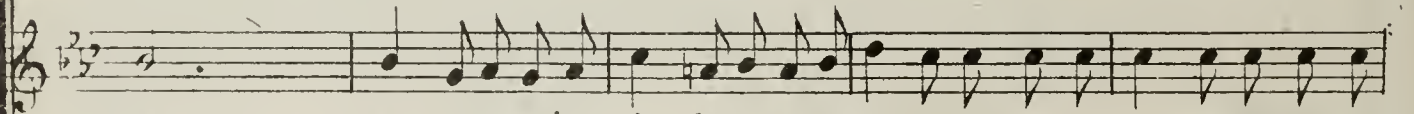
2<sup>des</sup> Basses.



ah! c'est trop d'au da - ce, pou eux point de grâ - ce,



ra - ce lenom d'etes - té s'efface et pé\_risse, il faut leurs sup\_pli - ce, il faut leurs sup -



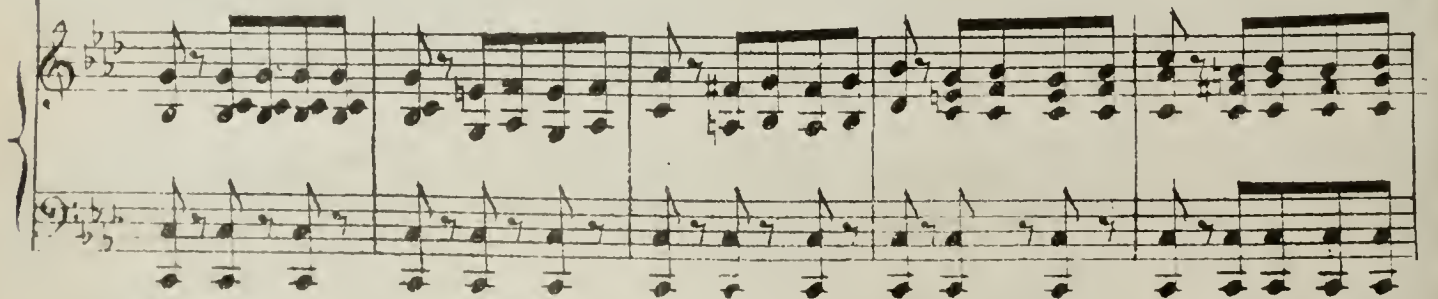
ra - ce lenom d'etes - té s'efface et pé\_risse, il faut leurs sup\_pli - ce, il faut leurs sup -



ra - ce lenom d'etes - té s'efface et pé\_risse, il faut leurs sup\_pli - ce, il faut leurs sup -



que de cette ra - ce s'efface et pé\_risse, il faut leurs sup\_pli - ce, il faut leurs sup -



*ff* -plice au Ciel irri - té ! *ff* au lac, oui, plongeons dans le

*ff* -plice au Ciel irri - té ! *ff* au lac, oui, plongeons dans le

*ff* -plice au Ciel irri - té ! *ff* au lac, oui, plongeons dans le.

lac, dans le lac, dans le lac cette ra - ce re - bel - le et crimi - nel -

lac, dans le lac, dans le lac cette ra - ce re - bel - le et crimi - nel -

lac, dans le lac, dans le lac cette ra - ce re - bel - le et crimi - nel -

-le, oui, plon - geons dans le lac, oui, plon - geons dans le lac ces Hé -

-le, oui, plon - geons dans le lac, oui, plon - geons dans le lac ces Hé -

-le, oui, plon - geons dans le lac, oui, plon - geons dans le lac ces Hé -



breux, ces mau - dits, ces en - fans d'I - sa - ac, dans le lac,

breux ces mau - dits, ces en - fans d'I - sa - ac, dans le lac,

breux ces mau - dits, ces en - fans d'I - sa - ac, dans le lac,

LÉOPOLD.

Ab!

dans le lac, oui, dans le lac!

dans le lac, oui, dans le lac!

dans le lac, oui, dans le lac!

— qu'ai-je vu ! — Ra - chel, — mabiénaï - mé.

## RACHEL .

Va-t'en, Samuel, va-t'en! contre nous

- el

R a - ni - mé - - e cette foule in - hu - mai - -

R - ne en veut à tous les Juifs!

R ils te tue - ront, \_\_\_\_\_ va - t'en, \_\_\_\_\_ va - t'en!

## LÉOPOLD .

non! non! non, près de toi je



1. res - te Et vous qui l'insul - tez, cœur

1. là - - - ches et craintifs, fuyez tous, fuyez.

1. tous ou ce bras vous vien -

1. - dra fu - nes - - - tel

ALBERT.

Arrêtez-les!

ALBERT.

Ô Ciel! sol - dats, re - ti - rez -

a piacere All<sup>o</sup> moderato

vous, n'avancez pas! que ces infor-tu-nés soient sous

col canto *p*

- traits au trépas! laissez les, laissez les ou redoutez mon bras!

*pp*

Andante

RACHEL.

Ô surprise nou-vel - le! ô surpri-se nou-vel - le! cette hor - de cruelle çessol -

*p* *pp*



R  
 - dats menaçans à son geste obéissent et devant lui fléchissent, désarmés et trem-

RACHEL.

- blans! mon Dieu, toi que j'im-plo - re, d'où vient donc ce pou-

ELEAZAR.

dol. Dieu - que j'im-plo - re, ô toi mon

LEOPOLD.

Que toujours elle i - gnore, elle i - gno - re et mon nom et

ALBERT.

dol. Que toujours elle i - gno - re son nom et son pou-

R  
 - voir qu'hé - las mon cœur i - gno - re et ne peut conce -

E  
 - seul espoir, ces trai - tres que j'ab - ho - re connaîtront ton pou -

L  
 mon pouvoir; ô Dieu, toi que j'im-plo - re, c'est là mon seul es -

A  
 - voir, Dieu que j'im-plo - re, c'est là son seul es -

R  
- voir!

E  
- voir!

L  
- voir! —

A  
- voir!

**CHŒUR.**

Soprano *pp*

Ténors *pp*

Basses .

Du vrai Dieu les enfans à ce Juif obéissent et devant lui fléchissent —

Du vrai Dieu les enfans à ce Juif obéissent et devant lui fléchissent —

Du vrai Dieu les enfans à ce Juif obéissent et devant lui fléchissent —

*pp sosten:*

**BACHEL .**

Ces soldats menaçans à son ordre obéissent —

— sent désarmés et tremblans! —

— sent désarmés et tremblans! —

— sent désarmés et tremblans! —

*dimin:*



RACHEL

et devant lui flé-chis - sent, désarmés et tremblans,

FLÉAZAR

oui, devant lui flé-chis - sent, désarmés et tremblans,

LÉOPOLD

oui, devant lui flé-chis - sent, désarmés et tremblans,

ALBERT

oui, devant lui flé-chis - sent, désarmés et tremblans,

*pp* 1<sup>r</sup> soprano.

oui, devant lui flé-chis - sent, désarmés et trem-blans, et tremblans,

*pp* 2<sup>d</sup> soprano.

oui, devant lui flé-chis - sent, désarmés et trem-blans, et tremblans,

*pp* Ténors.

oui, devant lui flé-chis - sent, désarmés et trem-blans, et tremblans,

*pp* Basses.

oui, devant lui flé-chis - sent, désar-més et trem-blans, et tremblans,

dolce.

*f*

R  
et devant lui flé-chis - - sent,

E  
et devant lui flé-chis - - sent,

L  
et devant lui flé-chis - - sent,

A  
et devant lui flé-chis - - sent,

et devant lui flé-chis - - sent, — désarmés et trem- *pp*

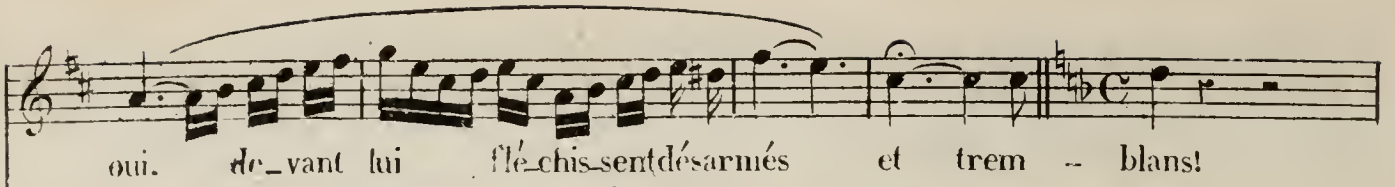
et devant lui flé-chis - - sent, — désarmés et trem- *pp*

et devant lui flé-chis - - sent, — désarmés et trem- *pp*

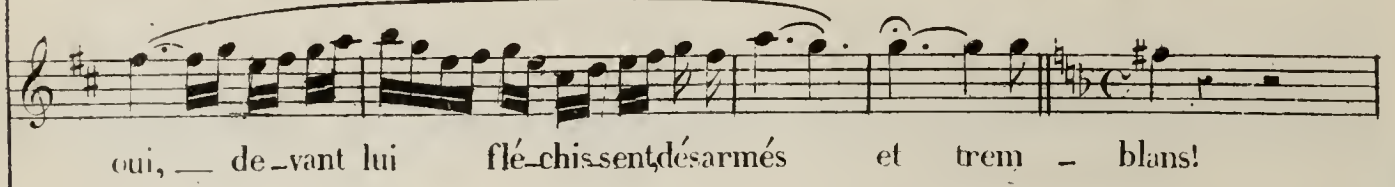
et devant lui flé-chis - - sent, — désarmés et tremblant: désarmés et trem- *pp*

*f* *pp*

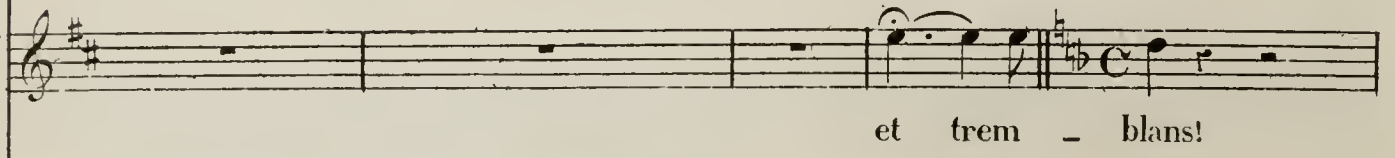




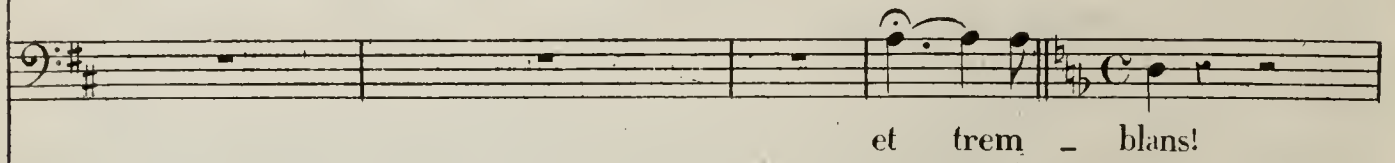
oui. de\_vant lui flé-chis-sent désarmés et trem - blans!



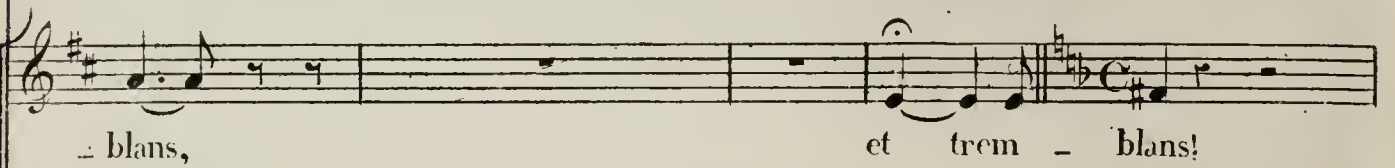
oui, — de\_vant lui flé-chis-sent désarmés et trem - blans!



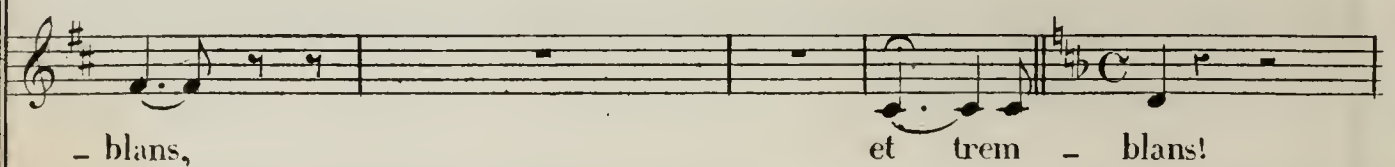
et trem - blans!



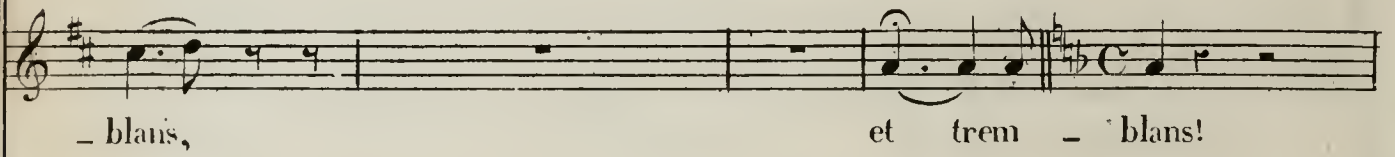
et trem - blans!



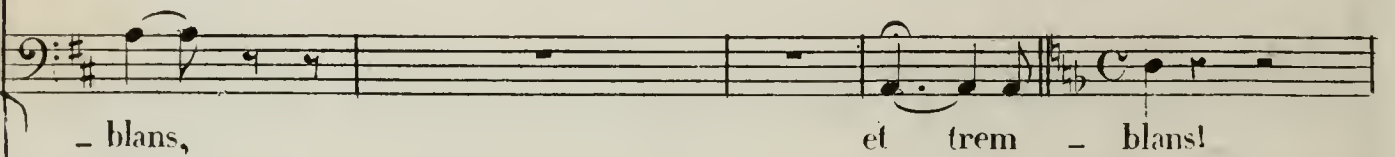
— blans, et trem - blans!



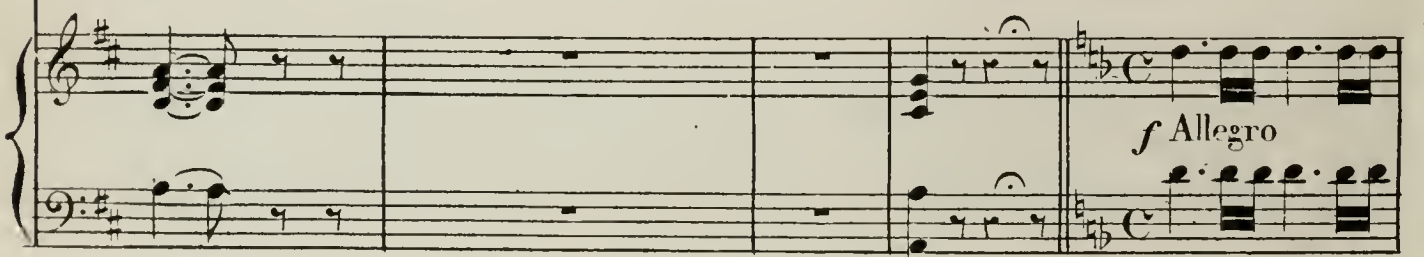
— blans, et trem - blans!



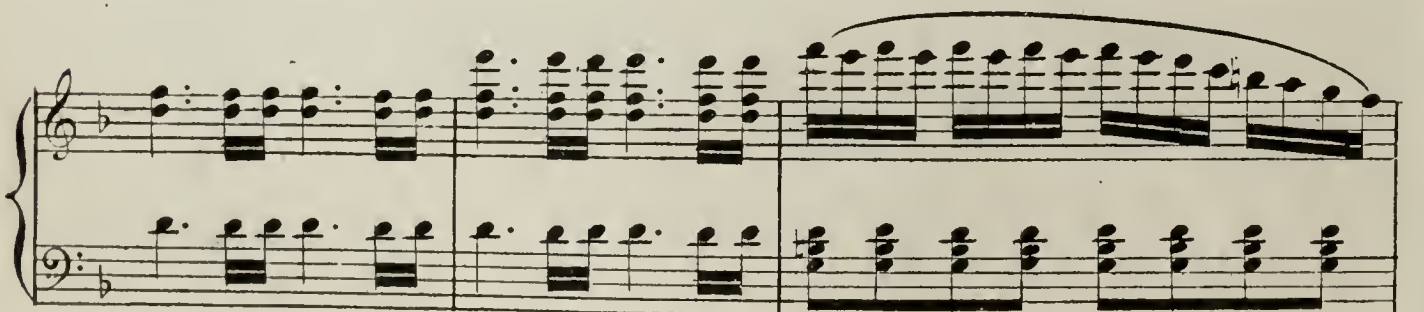
— blans, et trem - blans!



— blans, et trem - blans!



*f* Allegro



le cor\_tè - ge, le voi\_ci, le voi\_

le cor\_tè - ge, le voi\_ci, le voi\_

le cor\_tè - ge, le voi\_ci, le voi\_

\_ci, le voici, plaçons nous!

\_ci, le voici, plaçons nous!

\_ci, le voici, plaçons nous!

All? brillante.



de ces nobles guerriers, de ces fiers chevaliers vois la

de ces nobles guerriers, de ces fiers chevaliers vois la

de ces nobles guerriers, de ces fiers chevaliers vois la

marche imposante, l'armure étince - lan - te; quel éclat! quelle fê - te

marche imposante, l'armure étince - lan - te; quel éclat! quelle fê - te

marche imposanté, l'armure étince - lan - te; quel éclat! quelle fê - te

en ce beau jour s'ap-prê - te! quel éclat! quelle fê - te en ce beau jour s'ap -

en ce beau jour s'ap-prê - te! quel éclat! quelle fê - te en ce beau jour s'ap -

en ce beau jour s'ap-prê - te! quel éclat! quelle fê - te en ce beau jour s'ap -

*ff*

prê - te! non, — non, ja-mais en ces lieux, non, — non, jamais en ces lieux spec

prê - te! non, — non, ja-mais en ces lieux, non, — non, jamais en ces lieux spec

prê - te! non, — non, ja-mais en ces lieux, non, — non, jamais en ces lieux spec

- ta - cle plus pompeux — n'avait frap-pé nos yeux! hon-

- ta - cle plus pompeux — n'avait frap-pé nos yeux! hon-

- ta - cle plus pompeux — n'avait frap-pé nos yeux! hon-

*con molta forza.*



-neur, — honneur — à ces chefs si vail-

-neur, — honneur — à ces chefs si vail-

-neur, — honneur — à ces chefs si vail-

The first system of music consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a single melodic line with lyrics: "-neur, — honneur — à ces chefs si vail-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

-lans! dans leurs re-gards le cou-

-lans! dans leurs re-gards le cou-

-lans! dans leurs re-gards le cou-

The second system of music continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "-lans! dans leurs re-gards le cou-". The piano accompaniment maintains the same rhythmic texture as the first system.

-rage é - - tin - cel - le, et que tou - jours leur glaive fi-

-rage é - - tin - cel - le, et que tou - jours leur glaive fi-

-rage é - - tin - cel - le, et que tou - jours leur glaive fi-

The third system of music concludes the page. The lyrics are: "-rage é - - tin - cel - le, et que tou - jours leur glaive fi-". The piano accompaniment continues with the established rhythmic pattern.



- de - le, leur glaive fi - de - le soit l'ef - froi des mé -

- de - le, leur glaive fi - de - le soit l'ef - froi des mé -

- de - le, leur glaive fi - de - le soit l'ef - froi des mé -

- chants, que leur glai - ve fi - de - le soit l'ef - froi des mé - chants,

- chants, que leur glai - ve fi - de - le soit l'ef - froi des mé - chants,

- chants, que leur glai - ve fi - de - le soit l'ef - froi des mé - chants, oui!

soit l'ef - froi des mé - chants, soit l'ef -

soit l'ef - froi des mé - chants, soit l'ef -

que leur glai - ve fi - de - le soit l'ef -



- froi des mé-chants, que leur glai-ve fi - dè-le

- froi des mé-chants, que leur glai-ve fi - dè-le

- froi des mé-chants, que leur glai-ve fi - dè-le

The first system of the musical score consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a single melodic line, with lyrics printed below each staff. The piano accompaniment is in the left hand, featuring a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

soit l'effroi des mé-chants, soit l'ef-froi,

soit l'effroi des mé-chants, soit l'ef-froi,

soit l'effroi des mé-chants, soit l'ef-froi,

The second system continues the musical score with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated for each voice part. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system. The key signature and time signature remain the same.

l'ef - froi des mé - chants!

l'ef - froi des mé - chants!

l'ef - froi des mé - chants!

The third system concludes the musical score with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated for each voice part. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The key signature and time signature remain the same.

RACHEL.

Ô mon Dieu que j'implo - re,

*pp* *p*

Ra d'ou lui vient ce pou - voir, qu'hélas! j'i - gno - ré

Ra et ne peux conce - voir? ô mon Dieu que j'implo - re, d'ou lui vient ce pou -

Ra - voir, qu'hélas! j'i - gno - re et ne peux conce - voir?

*pp*

ÉLÉAZAR.

O mon Dieu, ô mon Dieu que j'implo - re, j'ai re - mis en toi seul mon es -

*p*



1. *tr.* - poir! ces mé\_chants, ces mé\_chants que j'abhor\_re connaît\_tout, connaît\_

trout ton pouvoir! en toi seul, ô mon Dieu, j'ai\_re\_mis mon es\_poir, j'ai re -

*EI* **LÉOPOLD.**  
 - mis, j'ai\_re\_mis mon es\_poir! Que tou\_jours, tou\_jours elle i -  
 non, ja\_mais  
 non, ja\_mais  
 non, ja\_mais

Léo.

- gno - re et mon nom, mon nom, mon pou - voir!

dans ces lieux, dans ces lieux,

dans ces lieux, dans ces lieux,

dans ces lieux, dans ces lieux,

The first system of the musical score includes a vocal line and three piano accompaniment staves. The vocal line begins with the lyrics '- gno - re et mon nom, mon nom, mon pou - voir!'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with block chords. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

Léo.

Dieux puis - sant que j'im - plore, c'est là, c'est

non, ja - mais specta - cle plus pom -

non, ja - mais specta - cle plus pom -

non, ja - mais specta - cle plus pom -

The second system of the musical score continues with a vocal line and three piano accompaniment staves. The vocal line begins with the lyrics 'Dieux puis - sant que j'im - plore, c'est là, c'est'. The piano accompaniment continues with similar textures to the first system. The key signature and time signature remain the same.



l'éc. *l'éc.*

là — mon seul es — poir, ô mon Dieu, Dieu

-peux n'a\_vait frappé nos yeux, non, non,

-peux n'a\_vait frappé nos yeux, non, non,

-peux n'a\_vait frappé nos yeux, non, non,

l'éc. *l'éc.*

que jiu - plo - re, oui, c'est là mon seul es -

non, non!

non, non!

non, non!

non, non!

*pp*

*dolce.*

l'éc. *l'éc.*

- poir, oui, c'est là mon seul es - poir!

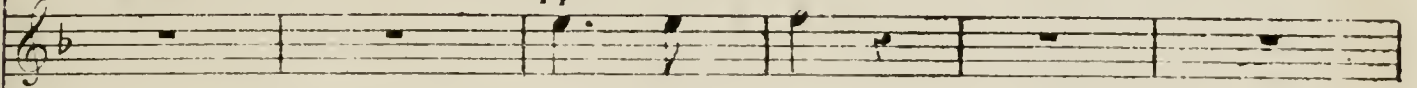
RACHEL.



Ô mon Dieu, ô mon Dieu que j'im\_plo\_re, d'ou\_lui vien\_t, d'ou\_lui

ÉLÉAZAR.

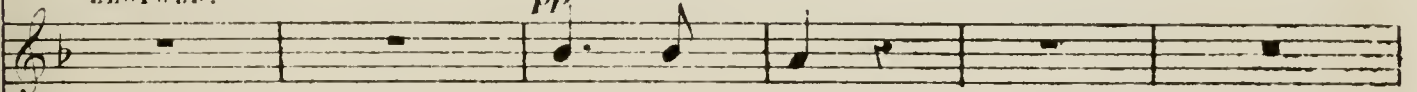
*pp*



Ô mon Dieu!

LÉOPOLD.

*pp*



Ô mon Dieu!

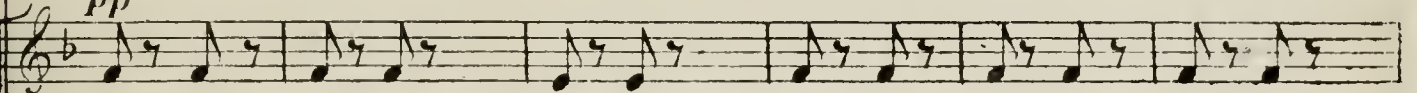
ALBERT.

*pp*



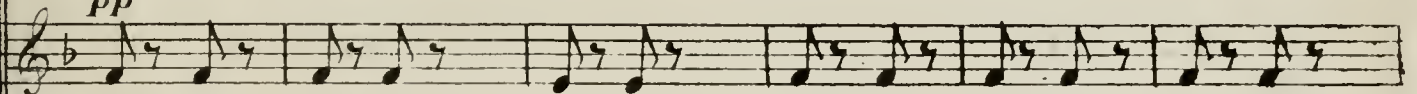
Ô mon Dieu!

*pp*



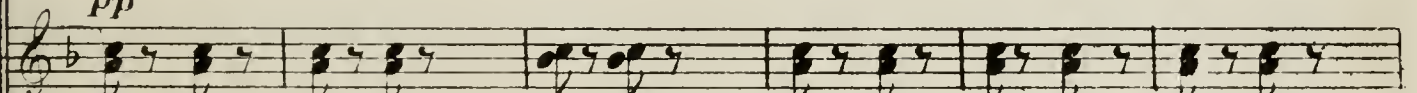
Non, ja - mais, non, dans ces lieux ja - mais spec - ta - cle

*pp*



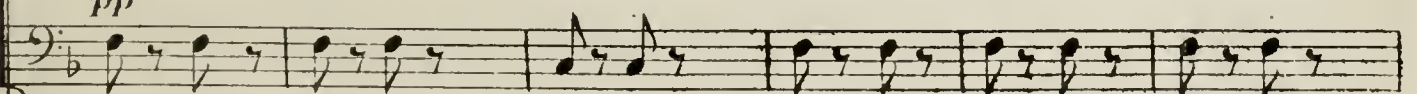
Non, ja - mais, non, dans ces lieux ja - mais spec - ta - cle

*pp*

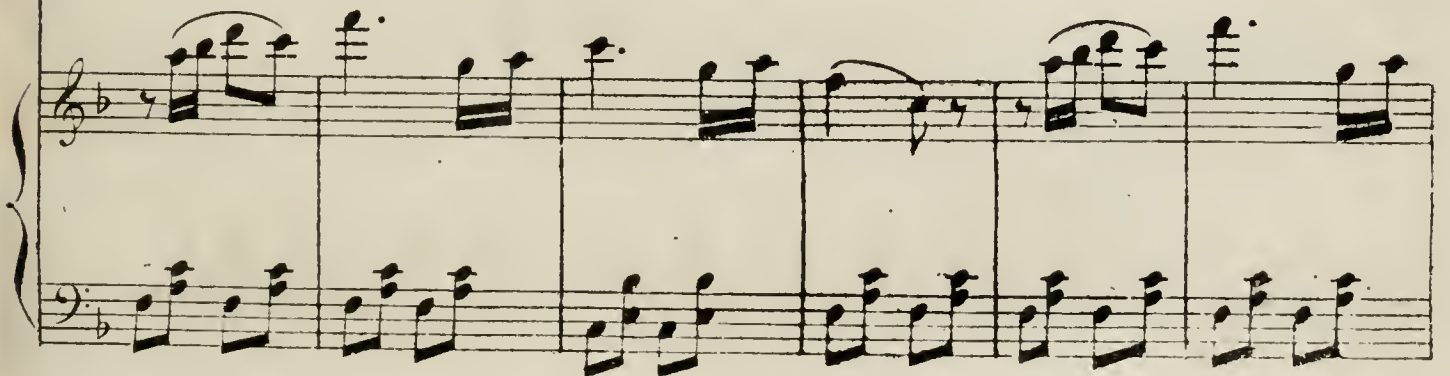


Non, ja - mais, non, dans ces lieux ja - mais spec - ta - cle

*pp*



Non, ja - mais, non, dans ces lieux ja - mais spec - ta - cle





vient ce pouvoir, qu'bé - las! mon cœur i - gnore et ne  
 ô mon Dieu que j'im-plore,  
 que tou - jours elle i - gnore  
 que tou - jours elle i - gnore

*sempre cresc.*

plus pom - peux n'a - vait en - cor frap - pé nos yeux, n'a - vait en -  
 plus pom - peux n'a - vait en - cor frap - pé nos yeux, n'a - vait en -  
 plus pom - peux n'a - vait en - cor frap - pé nos yeux, n'a - vait en -  
 plus pom - peux n'a - vait en - cor frap - pé nos yeux, n'a - vait en -

*sempre cresc.*

*cresce molto.*

peut, et ne peut concevoir, ô mon Dieu que j'implore et dont il vient ce pouvoir, qu'hé-

mon es - poir, oui c'est là mon espoir, oui c'est toi mon espoir,

mon pou - voir, oui c'est là mon espoir, oui c'est là mon espoir,

son pou - voir, oui c'est là son espoir, oui c'est là son espoir,

- cor frap - pé nos yeux, ja - - mais, ja - - mais!

- cor frap - pé nos yeux, ja - - mais, ja - - mais!

- cor frap - pé nos yeux, ja - - mais, ja - - mais!

- cor frap - pé nos yeux, ja - - mais, ja - - mais!



Ra. *las!* j'i - gno - re et ne peux con - ce -

E. c'est toi mon seul es -

L. c'est là mon seul es -

A. c'est là son seul es -

*p*

1<sup>o</sup> Tempo.

Ra. - voir? comment dé - couvrir ce mys - tère?

E. - poir! lais - sons ces paissants de la terre!

L. - poir! comment lui cacher ce mys - tère?

A. - poir! comment lui cacher ce mys - tère?

Oui, gloire, honneur à ces soldats vaillants! oui, gloire, hon -

Oui, gloire, honneur à ces soldats vaillants! oui, gloire, hon -

Oui, gloire, honneur à ces soldats vaillants! oui, gloire, hon -

Oui, gloire, honneur à ces soldats vaillants! oui, gloire, hon -

8

R.  
E.  
L.  
A.

mor\_tel ef\_froi pour mon a\_mour!  
 quittons cet o\_di\_eux sé\_jour!  
 mor\_tel ef\_froi pour mon a\_mour!  
 mor\_tel ef\_froi pour son a\_mour!

-neur à ces soldats vail\_lants! oui, que tou -  
 -neur à ces soldats vail\_lants! oui, que tou -  
 -neur à ces soldats vail\_lants! oui, que tou -  
 -neur à ces soldats vail\_lants! oui, que tou -

8

-jours, que tou\_jours leur glai\_ve fi\_  
 -jours, que tou\_jours leur glai\_ve fi\_  
 -jours, que tou\_jours leur glai\_ve fi\_  
 -jours, que tou\_jours leur glai\_ve fi\_



R.  
c'est en vain que j'es-pè-re, en vain j'es-pè-re!

E.  
viens Rachel, viens Rachel, ac-com-pa-gne ton père! ô ma fil-le ché-  
très doux.

L.  
c'est en vain que j'es-pè-re, en vain j'es-pè-re lui ca-

A.  
c'est en vain qu'il es-pè-re, en vain il es-pè-re!

-dè-le soit effroi, soit effroi des mé-chants, —

-dè-le soit effroi, soit effroi des mé-chants, —

-dè-le soit effroi, soit effroi des mé-chants, —

-dè-le soit effroi, soit effroi des mé-chants, —

*dolce.*

ÉLÉAZAR.  
-ri-e, ô ma fil-le ché-ri-eyiens Rachel, mon seul bien, mon trésor, mon a-

LEOPOLD.  
-cher ce se-cret

Et. *amour! ô ma fil - le ché - ri - e, ô ma fil - le ché - ri - cyiens. Ra -*

L. *quel - le i - gnore en - ce jour! -*

*pp* *oui, oui,*

*pp* *oui, oui,*

*pp* *oui, oui,*

*pp* *oui, oui,*

Et. *-chel, mon seul bien, ô mon seul - a - mour!*

*des mé - chants! oui, gloire, honneur à ces soldats vail -*

*des mé - chants! oui, gloire, honneur à ces soldats vail -*

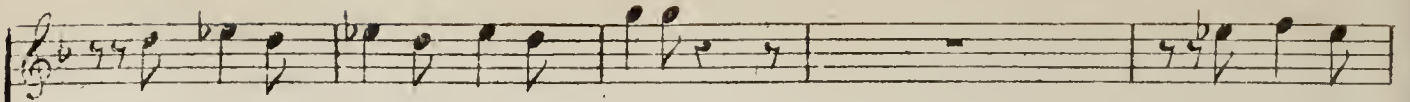
*des mé - chants! qui, gloire, honneur à ces soldats vail -*

*des mé - chants! oui, gloire, honneur à ces soldats vail -*

8

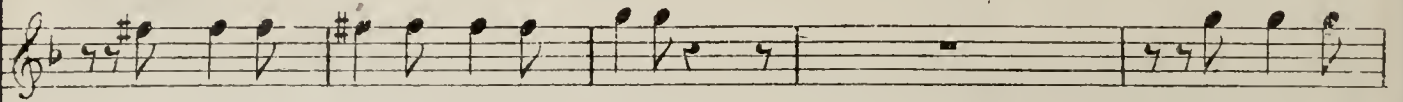


RACHEL.



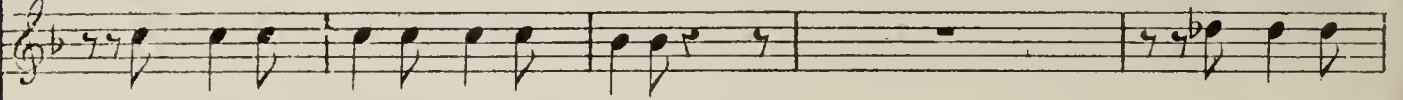
Comment dé - couvrir ce mys - tère? mortel ef -

ÉLÉAZAR.



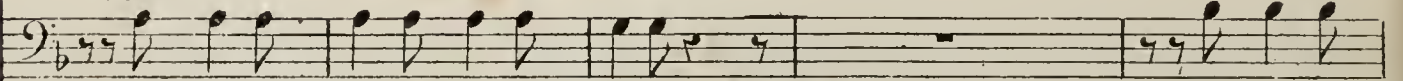
Laissons ces puissants de la terre! quillons cet

LÉOPOLD.

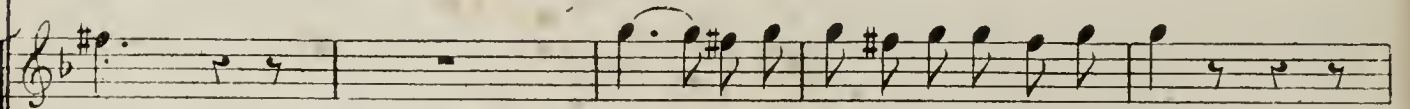


Comment lui cacher ce mys - tère? mortel ef -

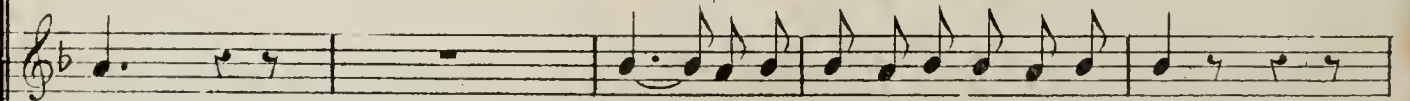
ALBERT.



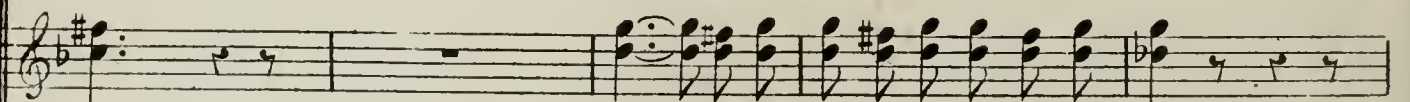
Comment lui cacher ce mys - tère? mortel ef -



- lants! oui, gloire, honneur à ces soldats vail - lants!



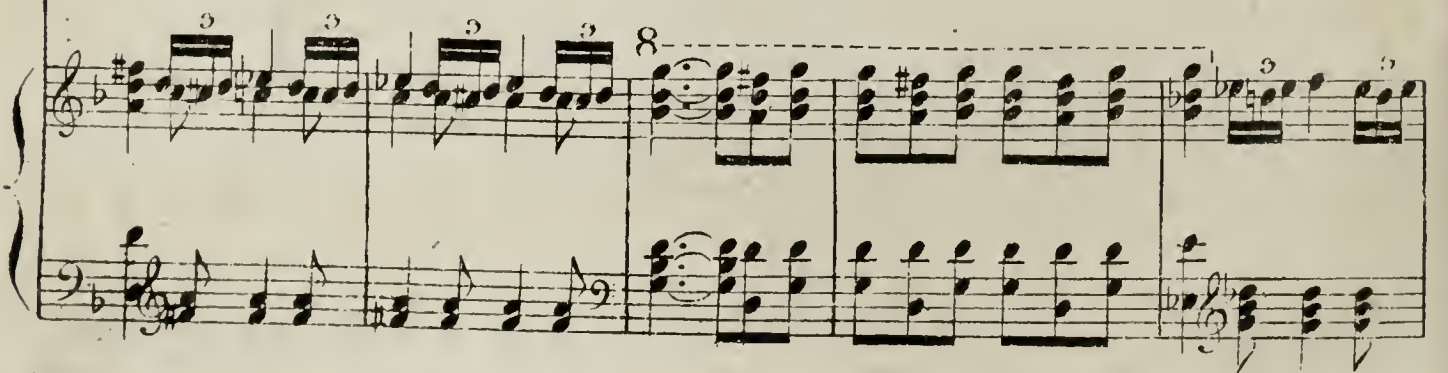
- lants! oui, gloire, honneur à ces soldats vail - lants!



- lants! oui, gloire, honneur à ces soldats vail - lants!



- lants! oui, gloire, honneur à ces soldats vail - lants!



Ra. *ba.*  
\_froipourmona - mour!

E. *ba.*  
o\_di\_eux sé - jour!

L.  
\_froipourmona - mour!

A.  
\_froipoursona - mour!

oui, que tou\_jours, que tou\_jours leur glai - ve fi -

oui, que tou\_jours, que tou\_jours leur glai - ve fi -

oui, que tou\_jours, que tou\_jours leur glai - ve fi -

oui, que tou\_jours, que tou\_jours leur glai - ve fi -



Ra. c'est en vain que j'espère, en vain j'espère, hélas! que  
 E. viens Rachel, viens Rachel, accompagne ton père! viens, Ra-  
 L. c'est en vain que j'espère, en vain j'espère!  
 A. c'est en vain qu'il j'espère, en vain il espère!  
 \_dè - le soit l'effroi, soit l'effroi des méchants! —  
 \_dè - le soit l'effroi, soit l'effroi des méchants! —  
 \_dè - le soit l'effroi, soit l'effroi des méchants! —  
 \_dè - le soit l'effroi, soit l'effroi des méchants! —

Musical score for a vocal quartet and piano accompaniment. The score is in 4/4 time and B-flat major. It features four vocal parts (Ra., E., L., A.) and a piano accompaniment. The lyrics are in French. The piano part includes a dynamic marking 'p' (piano) in the final measure.

Ra. fai - ré - hé - las! que fai - ré? quel est donc le se - cret qu'il me  
 E. - chel, mon seul bien, mon tré - sor,  
 L. cachons bien le se - cret qu'elle i -  
 A. oui, oui,

Ra. cache en ce jour? hé - las! — que faire? — hé - las! — que  
 E. mon a - mour! viens, — Ra - chel, mon — seul  
 L. - gnore en ce jour, oui,  
 A. ce se - cret, oui,





R. cache en ce jour?

E. -tons ce sé-jour!

T. -gnore en ce jour!

A. -gnore en ce jour!

chef si vaillantsvoici l'Empe-reur, ——— voicil'Empercur,voicil'Empe

chef si vaillantsvoici l'Empe reur, ——— voicil'Empereur,voicil'Empe

chef si vaillantsvoici l'Empe reur, ——— voicil'Emperen,voicil'Empe

chef si vaillantsvoici l'Empe-reur, ——— voicil'Emperen,voicil'Empe

-reur!

-reur!

-reur!

-reur!



Allo moderato.

Te Deum lau-da-mus, Te Dominum confi-te-mur, te aeter-num Patrem

Te Deum lau-da-mus, Te Dominum confi-te-mur, te aeter-num Patrem

Te Deum lau-da-mus, Te Dominum confi-te-mur, te aeter-num Patrem

omni terra ve-ne-ra-tur! Hosanna Ho-san-na gloire à l'Empe-reur! Hosan-na Ho-

omni terra ve-ne-ra-tur! Hosanna Ho-san-na gloire à l'Empe-reur! Hosan-na Ho-

omni terra ve-ne-ra-tur! Hosanna Ho-san-na gloire à l'Empe-reur! Hosan-na Ho-

-san-na gloire à l'Empe-reur! Hosan-na Ho-san-na gloire à l'Empe-

-san-na gloire à l'Empe-reur! Hosan-na Ho-san-na gloire à l'Empe-

-san-na gloire à l'Empe-reur! Hosan-na Ho-san-na gloire à l'Empe-



- reur, oui, gloire à l'Empe - reur, oui, gloire à l'Empe -  
 - reur, oui, gloire à l'Empe - reur, oui, gloire à l'Empe -  
 - reur, oui, gloire à l'Empe - reur, oui, gloire à l'Empe -

- reur!  
 - reur!  
 - reur!